



Servicemanual M150 / 180 / 190



# Contents

Controller - Operation and function .....	3
Controller - Manual operation .....	4
Changing a Parameter .....	5
Parameter sheet .....	6
Wire-diagram M150 / M180 .....	10
Wire-diagram M190 .....	11
<b>GB</b> Reversing the door M150/180 .....	12
<b>GB</b> Reversing the door M190 .....	18
<b>DE</b> Tür umschlagen M150/180 .....	20
<b>DE</b> Tür umschlagen M190 .....	26
<b>FR</b> Renversement de porte M150/180 .....	28
<b>FR</b> Renversement de porte M190 .....	34
<b>DK</b> Dørvending M150/180 .....	36
<b>DK</b> Dørvending M190 .....	42
<b>NL</b> Draairichting koelkastdeur van M150/ M180 veranderen .....	44
<b>NL</b> Draairichting koelkastdeur van M19 veranderen .....	50
<b>ES</b> Inversión de la puerta M150/180 .....	52
<b>ES</b> Inversión de la puerta M190 .....	58
<b>IT</b> Invertire lo sportello - M150 / M180 .....	60
<b>IT</b> Invertire lo sportello - M190 .....	66
<b>RUS</b> Переустановка двери с поворотом для M150/180 .....	68
<b>RUS</b> Переустановка двери с поворотом для M190 .....	74

## Controller - Operation and function



fig. 6

### Electronic controls

The electronic controls ensure that the set temperature is maintained.

Following any power failure, the temperature settings are automatically recalled.

### ECO mode:

In ECO mode the set point is higher than in serving mode.

ECO mode is switched ON/OFF by pushing the ECO button

ECO mode is also switched ON when the door has not been opened for 3 hours, and switched OFF again at the first door opening.

### Manual defrosting

If there is a need for manual defrosting, push the ECO button for more than 2 seconds and a manual defrost will start.

After 30 min. the electronic control will return to normal mode.

### Temperature display

The display shows the actual temperature in the cabinet, and indicates that power is connected.


### Temperature setting

Push the button ▲ to increase set point and ▼ to decrease the set point.

### Light ON/OFF

Press the button  briefly to turn on and turn off the light.

### ON/OFF

Push and hold the button  for more than 2 sec. to switch the appliance on and off.

# Controller - Manual operation:

**1 Press:** Variable direct function, e.g. "ECO Night mode"  
**Sub function:** back

**1 Press:** temperature set point  
**Sub function:** "up"



**1 Press:** Variable direct function, e.g. light  
**Sub function:** "Ok"

**1 Press:** temperature set point  
**Sub function:** "down"

## Changing the Desired Temperature Set point:

1. The display shows the current temperature.
  2. Press "up/down" to access set point.
  3. Press "up/down" to adjust set point.
- After 30 seconds, the display automatically reverts to showing the current temperature

## If you want to cancel the ECO-funktion / Turning ON/OFF the ECO Function:

1. Press "ECO".
- The green "ECO" symbol is lit when in "ECO" mode.

## Turn ON/Off the Light:

1. Press the "Light" button.

## Acknowledging Alarms:

1. Display Flashing the alarm message.
2. Press any button to acknowlege.

## Password protection:

1. Press "up/down" and hold 5 seconds to access the menu.
2. The display shows "PAS".
3. Press "OK".
4. Press "Up/Down" to the code.
5. Press "OK".

## Password protection on three levels:

1. Level 1: "shop" (daily use by shop personnel).
2. Level 2: "ser" (service technician).
3. Level 3: "OEM" (OEM programming).



## Changing a Parameter (page 6)

Some parameters may be hidden for you.

When scrolling through menus, the parameters available will have been pre-determined using "*Software tool*"

Your access level will determine which parameters you can view and edit:

1. Press "*up/down*" and hold 5 seconds to access the menu.
2. First parameter group is shown "*tHE*".
3. Press "*up/down*" to find ECS
4. Press "*OK*".
5. Press "*up/down*" to find ECO
6. Press "*OK*".
7. Press "*down*" to select "*no*"
8. Press "*ok*"

After 30 seconds, the display automatically reverts to showing the current temperature.  
Or press 2 x "*Back*".

### **NOTE:**

Incorrect parameter settings can lead to inadequate cooling, excessive energy consumption, unnecessary alarms and in the case of temperature-sensitive food storage, breaches in food hygiene principles and regulations.

Only a trained operator should make changes to parameters.

# Parameter Sheet

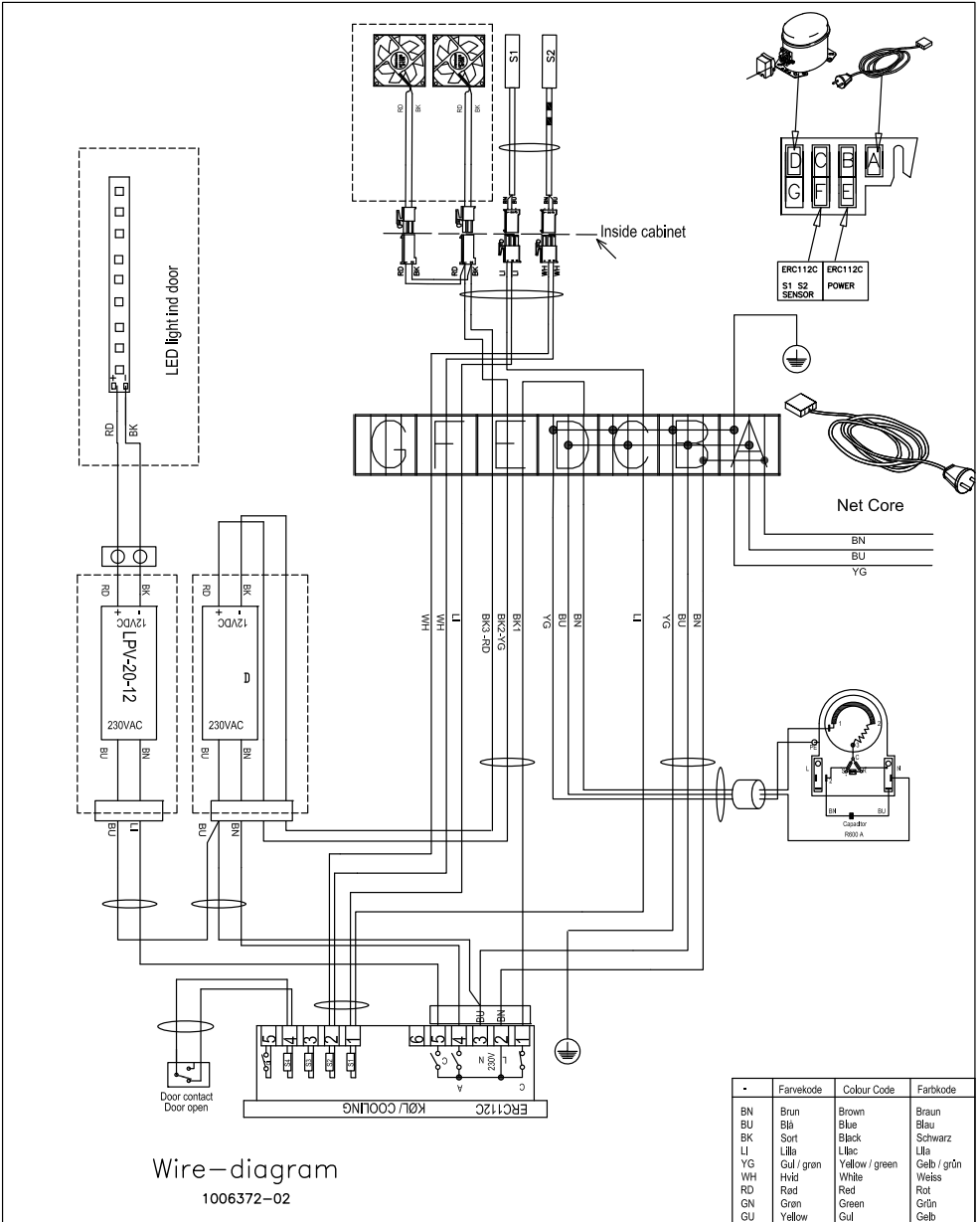
<b>Parameter Name</b>	<b>Menu Code</b>	<b>Unit</b>	<b>Min Value</b>	<b>Max Value</b>	<b>Default Value</b>	<b>Value</b>
Set point	SEt	°C	-100,0	200,0	2,0	<b>5,0</b>
Set point adjustment ratio	SPr		0	1	0,5	<b>0,5</b>
Differential	diF	K	0,0	20,0	2,0	<b>2,0</b>
High Set point	HSE	°C	-100,0	200,0	50,0	<b>10,0</b>
Low Set point	LSE	°C	-100,0	200,0	-35,0	<b>0,0</b>
Initial cut in	iCI				No	<b>No</b>
Fan control method	FCT				FAo	<b>FAo</b>
Fan On Delay	FoD	Sec	0	240	0	<b>0</b>
Fan Stop delay	FSD	Sec	0	240	0	<b>0</b>
Fan On Cycle	FoC	Sec	0	960	0	<b>0</b>
Fan Stop Cycle	FSC	Sec	0	960	0	<b>0</b>
Fan Minimum Stop time	FSt	Sec	0	960	10	<b>10</b>
Delta T For Fan cut in	FdC	K	-10,0	10,0	0,0	<b>0,0</b>
Fan Stop on door open	Fdt	Sec	0	999	0	<b>0</b>
Cabinet Light Control Source	CLC				on	<b>on</b>
Light off delay	Lod	Sec	0	300	0	<b>0</b>
Pull-down Initiate Temperature	Pit	°C	-40,0	50,0	50,0	<b>20,0</b>
Pull-down Cycling	PCy	min	0	360	30	<b>5</b>
Pull-down defrost Interval	Pdi	hour	0	48	15	<b>24</b>
Pull-down duration	Pdd	hour	0	48	24	<b>24</b>
Pull-down limit temp	PLt	°C	-55,0	55,0	0,0	<b>5,0</b>
Pull-down reduction temp Delta T	Prt	K	0,0	10,0	0,1	<b>0,1</b>
Def. type	dFt				no	<b>nAt</b>
Adaptive defrost	Add				No	<b>No</b>
Def terminate temp	dtT	°C	0,0	25,0	6,0	<b>6,0</b>
Def reset temp	drt	°C	0,0	200,0	5,0	<b>5,0</b>
Def Min Interval	dii	hour	1	96	6	<b>6</b>
Def Max Interval	dAi	hour	1	96	7	<b>7</b>
Def Min Time	dit	min	0	240	5	<b>5</b>
Def Max time	dAt	min	0	480	30	<b>60</b>
Drip off time	dot	min	0	60	0	<b>0</b>
Fan delay after Defrost	Fdd	sec	0	600	0	<b>0</b>
Fan start Temp	Ftd	°C	-25,0	25,0	25,0	<b>25,0</b>
Defrost Fan on	dFA				No	<b>Yes</b>
Defrost on compressor time	dCt				No	<b>No</b>
Defrost by Comp. running time	doC	hour	0	24	0	<b>0</b>
Defrost start evaporator temp.	dEt	°C	-50,0	0,0	-50,0	<b>-50,0</b>
Defrost Delta T	ddt	K	0,0	30,0	5,0	<b>5,0</b>
Initial Defrost Interval	idi	hour	0	96	3	<b>3</b>
Initial Defrost Duration	idd	cycle	0	999	100	<b>100</b>
Voltage protection	uPt				No	<b>No</b>
Minimum Cutin voltage	uLi	Vac	0	270	0	<b>0</b>
Minimum cut- out voltage	uLo	Vac	0	270	0	<b>0</b>
Maximum voltage	uHi	Vac	0	270	270	<b>270</b>
Sensor Error Type	EHd				no	<b>no</b>
Error run time	Ert	min	0	60	0	<b>0</b>
Error stop time	ESt	min	0	60	1	<b>1</b>
Min Stop time	CSt	min	0	30	2	<b>2</b>
Min run time	Crt	min	0	30	0	<b>0</b>
Max Off time	Cot	min	0	480	0	<b>0</b>
Compressor door open delay	Cdd	min	0	15	0	<b>0</b>

Parameter Name	Menu Code	Unit	Min Value	Max Value	Default Value	Value
System resume after door open	Srt	min	0	60	0	<b>0</b>
Power On Delay	Pod	Sec	0	300	300	<b>300</b>
Power-on temperature	Pot	°C	-100,0	200,0	-100,0	<b>-100,0</b>
Condenser Alarm Limit	CAL	°C	0,0	200,0	80,0	<b>80,0</b>
Condenser Block Limit	CbL	°C	0,0	200,0	85,0	<b>85,0</b>
Condenser OK limit	CoL	°C	0,0	200,0	60,0	<b>60,0</b>
Condenser Low Temp. Limit	CLL	°C	-100,0	20,0	-5,0	<b>-5,0</b>
Display intensity auto control	diC				No	<b>No</b>
Display Intensity	din		2	10	10	<b>10</b>
Display Unit	CFu				C	<b>C</b>
Temp sensor to display	trS				Sco	<b>Sco</b>
Display Resolution	rES				0,1	<b>1,0</b>
Display Range Limit	rLt				No	<b>No</b>
Display Delay	ddL	min	0	10	0	<b>0</b>
Display Offset	doF	K	-10,0	10,0	0,0	<b>0,0</b>
Lock-time After defrost	dLt	min	0	60	15	<b>15</b>
Show Economy/Night Mode	SEC				No	<b>Yes</b>
Show Holiday	SHo				No	<b>No</b>
Show Defrost	SdF				Yes	<b>Yes</b>
Show Compressor Symbol	SCS				Yes	<b>Yes</b>
Show Fan Symbol	SFS				Yes	<b>Yes</b>
Show Defrost Symbol	SdS				Yes	<b>Yes</b>
Show ECO Symbol	SES				Yes	<b>Yes</b>
Info Menu Display Item	idP		0	15	15	<b>15</b>
Show Pull Down	SSC				No	<b>No</b>
High Temp Alarm	HAt	°C	-100,0	200,0	15,0	<b>15,0</b>
Low Temp Alarm	LAt	°C	-100,0	200,0	-50,0	<b>-50,0</b>
High Alarm delay	Htd	min	0	240	30	<b>30</b>
Low Alarm delay	Ltd	min	0	240	0	<b>0</b>
Pulldown delay	pdd	min	0	960	240	<b>240</b>
Door Open delay	dod	min	0	60	2	<b>2</b>
Voltage alarm	uAL				No	<b>No</b>
Leakage alarm	LEA	hour	0	96	0	<b>0</b>
Alarm Buzzer Duration	Abd	min	0	999	0	<b>0</b>
Auto Clearance of Alarm	ACA				Yes	<b>Yes</b>
Automatic heater mode enable	AuH				No	<b>No</b>
Energy mode delay	End	min	0	360	60	<b>60</b>
Auto Heat set point	AHS	°C	-100,0	200,0	2,0	<b>2,0</b>
Auto heat differential	AHd	K	0,0	20,0	2,0	<b>2,0</b>
ECO on/off	ECo				Yes	<b>Yes</b>
Door Actions	EdA		1	10	1	<b>1</b>
Pir Actions	EPA		1	10	1	<b>1</b>
Action counter time	ECt	min	0	180	30	<b>30</b>
Door delay	Edd	min	0	180	180	<b>180</b>
Pir delay	EPd	min	0	180	120	<b>120</b>
Shop Light Day	SLd		0	80	5	<b>5</b>
Shop Light Night	SLn		0	80	3	<b>3</b>
Time to pull down	tto	hour	0	168	0	<b>0</b>
Light Source delay on ECO	LSd	min	0	180	0	<b>0</b>
Early Wake Up on/off	Euu				Yes	<b>Yes</b>
Shop close hour	CLH	hour	0	24	6	<b>6</b>
Early wake up time offset	ErL	min	0	240	120	<b>120</b>

<b>Parameter Name</b>	<b>Menu Code</b>	<b>Unit</b>	<b>Min Value</b>	<b>Max Value</b>	<b>Default Value</b>	<b>Value</b>
Holiday Length	HoL	hour	0	999	72	<b>72</b>
ECO Temperature Offset	Eto	K	-25,0	25,0	4,0	<b>4,0</b>
Holiday Temperature Offset	Hto	K	-25,0	25,0	6,0	<b>6,0</b>
ECO Differential	diE	K	0,0	10,0	2,0	<b>2,0</b>
ECO Fan on cycle	FoE	Sec	0	960	0	<b>30</b>
ECO Fan stop cycle	FSE	Sec	0	960	0	<b>60</b>
ECO Cabinet light control	ELC				on	<b>on</b>
Eco Light delay	ELd	min	0	10	5	<b>5</b>
MODBUS Safety	uSA				No	<b>No</b>
Temp Adj. For S1	t1A	K	-20,0	20,0	0,0	<b>0,0</b>
Temp Adj. For S2	t2A	K	-20,0	20,0	0,0	<b>0,0</b>
Temp Adj. For S3	t3A	K	-20,0	20,0	0,0	<b>0,0</b>
Temp Adj. For S4	t4A	K	-20,0	20,0	0,0	<b>0,0</b>
S1 Config	S1C				Stn	<b>Stn</b>
S2 Config	S2C				Stn	<b>Stn</b>
S3 Config	S3C				Stn	<b>Stn</b>
S4 Config	S4C				Stn	<b>dig</b>
S1 Application	S1A				SCo	<b>SCo</b>
S2 Application	S2A				nC	<b>EuA</b>
S3 Application	S3A				nC	<b>nC</b>
S4 Application	S4A				nC	<b>doC</b>
DI Config	diC				non	<b>non</b>
DO1 Config	o1C				CoP	<b>CoP</b>
DO2 Config	o2C				dEF	<b>FAn</b>
DO3 Config	o3C				FAn	<b>Lig</b>
Button 1 Short Config	b1C				noP	<b>Lig</b>
Button 1 Long Config	b1L				PoF	<b>PoF</b>
Button 2 Short Config	b2C				dEF	<b>ECo</b>
Button 2 Long Config	b2L				INf	<b>dEF</b>
Button 3 Short Config	b3C				tP	<b>tP</b>
Button 3 Long Config	b3L				ECo	<b>noP</b>
Button 4 Short Config	b4C				tn	<b>tn</b>
Button 4 Long Config	b4L				Lig	<b>noP</b>
Button 5 Short Config	b5C				noP	<b>noP</b>
Button 5 Long Config	b5L				noP	<b>noP</b>
Pass-word level1	PS1		0	999	0	<b>0</b>
Pass-word level2	PS2		0	999	0	<b>0</b>
Pass-word level3	PS3		0	999	0	<b>0</b>
Accumulated Compressor run time	ACt	*1000				<b>0</b>
Accumulated Fan run time	AfT	*1000				<b>0</b>
Accumulated Light run time	ALt	*1000				<b>0</b>
Accumulated ERC run time	AET	*1000				<b>0</b>
Digital Input	Sdi				OFF	<b>OFF</b>
Voltage value	uAC	Vac				<b>0</b>
DOs Status	ouS					<b>0</b>
DO1 Counter	rL1	*1000				<b>0</b>
DO2 Counter	rL2	*1000				<b>0</b>
DO3 Counter	rL3	*1000				<b>0</b>
Interval Counter	int	hour				<b>0</b>
Defrost TimeCounter	dnt	min				<b>0</b>
Door Open Counter	ont	*100				<b>0</b>

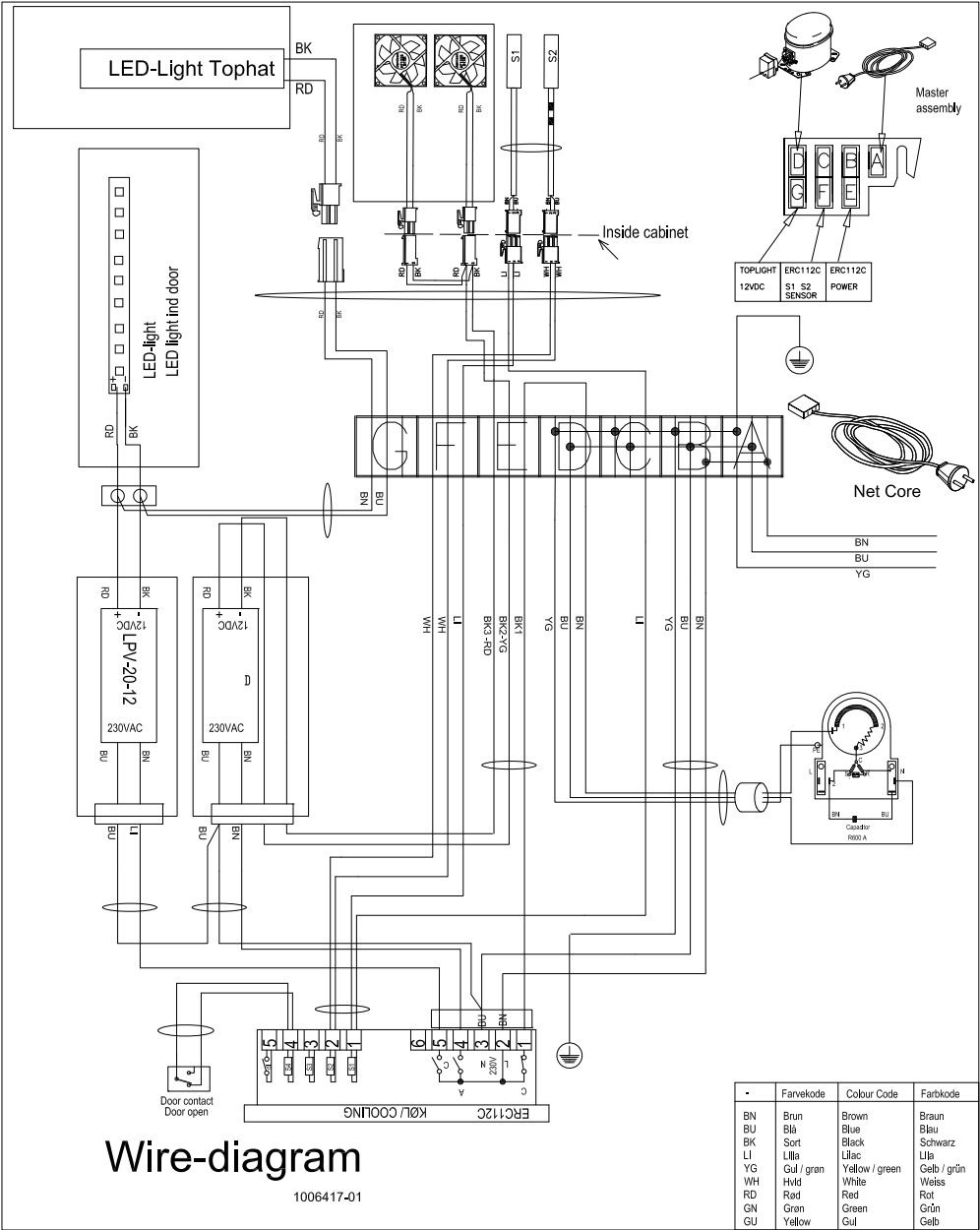
<b>Parameter Name</b>	<b>Menu Code</b>	<b>Unit</b>	<b>Min Value</b>	<b>Max Value</b>	<b>Default Value</b>	<b>Value</b>
Serial Number	Snu					<b>122</b>
Firmware Version	Cd1					<b>305</b>
Hardware Version	HAr					<b>2</b>
Order No Low	onL					<b>3212</b>
Order No High	onH					<b>0</b>
OEM Code Low	oEL		0	999	0	<b>0</b>
OEM Code middle	oEn		0	999	0	<b>0</b>
OEM Code High	oEH		0	999	0	<b>0</b>
Parameter Version	PAr		-32768	32767	0	<b>0</b>
Manufacturing Date	CHd					<b>0</b>
Database version	dbr					<b>10,26</b>
Dos Status(Relay1)	ouS				Off	<b>Off</b>
Dos Status(Relay2)	ouS				Off	<b>Off</b>
DOS	ouS				Off	<b>Off</b>
Condensor temp	Ctt	°C				<b>0,0</b>
Evaporator1 temp	Et1	°C				<b>0,0</b>
Evaporator2 temp	Et2	°C				<b>0,0</b>
AUX temp	Aus	°C				<b>0,0</b>
Light Level	LLu					<b>0</b>
Movement sensor state	Pir				Closed	<b>Closed</b>
Air temp	Att	°C				<b>0,0</b>
External ECO switch	ESS				Closed	<b>Closed</b>
Door Switch state	dor				Closed	<b>Closed</b>

# Wire-diagram M150/180:



Wire-diagram  
1006372-02

# Wire-diagram M190:



## Wire-diagram

1006417-01

## Reversing the door M150/180 (M190 see page 18)

If reversing the door with the unit in normal position, then it is recommended to be two people. Else the unit can be placed on its back on the floor. If this method is used the unit must be placed in normal upright position at least two hours before connecting to power.

**Extension cords terminal block and left bracket is optional.** Request a spare parts list



### 1. M150 / M180

Disconnect the power supply  
Loosen the two screws in the top panel.  
Pull out carefully the top panel.

### 1. M190

See page 18



2. Unscrew the two screws in the lower panel.

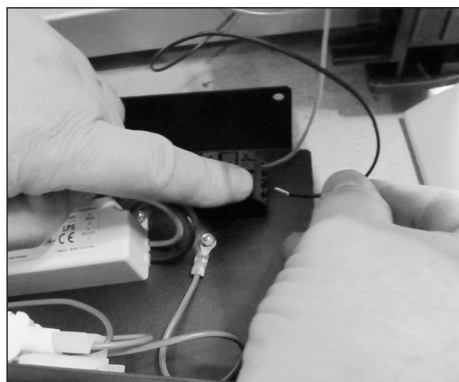


3. Remove the cover by using suitable tool and a hammer

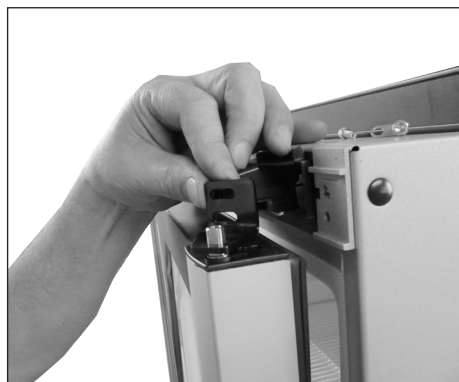




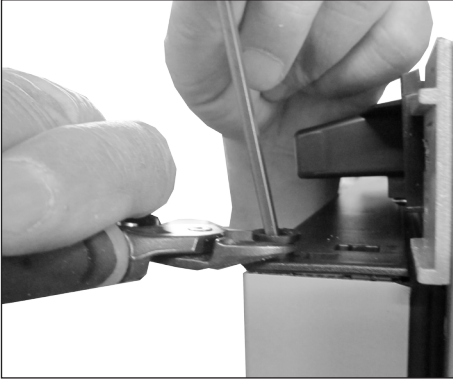
4. Remove the lower panel by use of a suitable tool.  
Place the lower panel in front of the unit without pulling in the wires



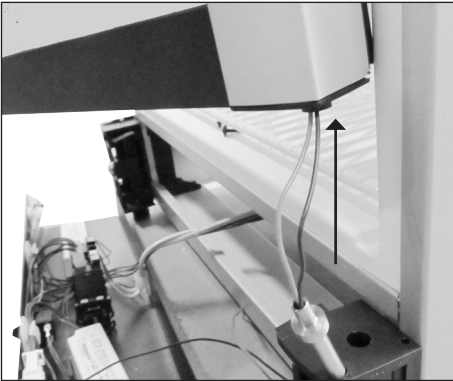
5. Remove the black and red wire from the connector by pressing down the clips.



6. Unscrew the bracket in the top.  
**NOTE: The door is now loose!**  
Be careful that the door does not fall down!



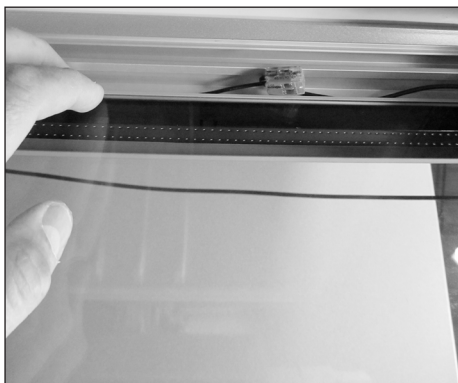
7. Remove the bush and door closer by use of a pincher. Place the bush in the opposite side of the door. Do not place the door closer yet.



8. Lift up the door. The wires from the door are pulled up together with the door pin. Place the door pin in the opposite side of the cabinet.



9. Rotate the door 180 degrees. Place the door, with the front facing down, on a soft surface. Remove the gasket in the left side and pull out the wires for the door light.



**OBS: Extension cords, terminal block and left bracket is optional**

10. Extension cords mounted using the terminal block  
Push the wires through the hole and pull out 65cm

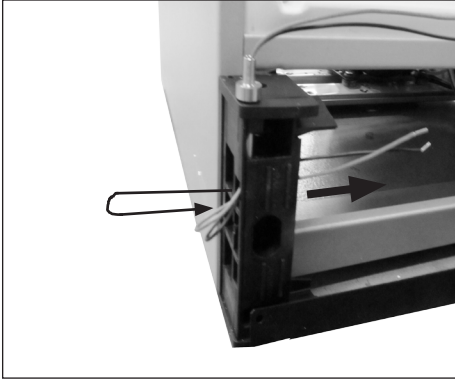
11. Mount the gasket again



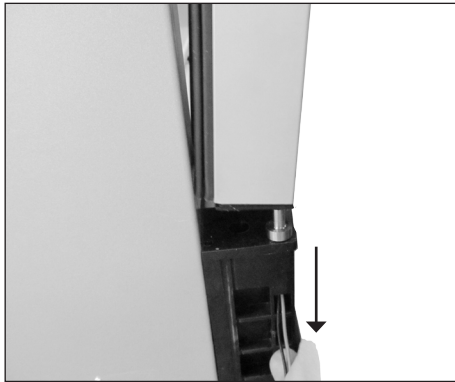
12. Lift up the sliding part and move it to the opposite side



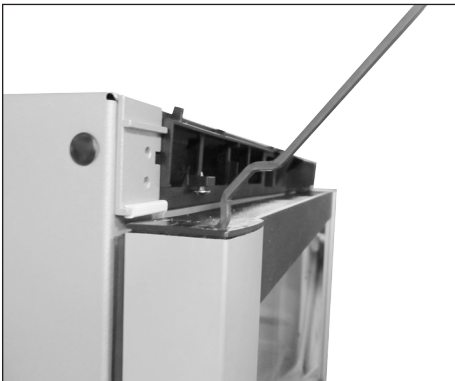
13. Unscrew the locking pin.  
Pull the lock out.  
Refit both parts on the opposite side.



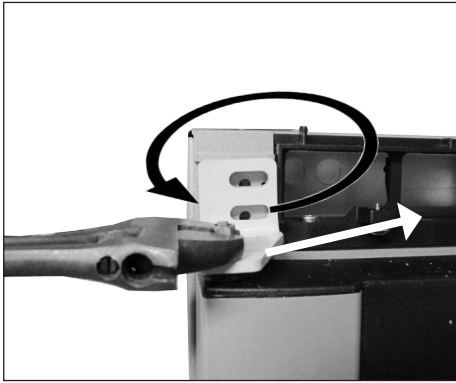
14. Push the wires from the door down into the door pin and drag them through the door support.



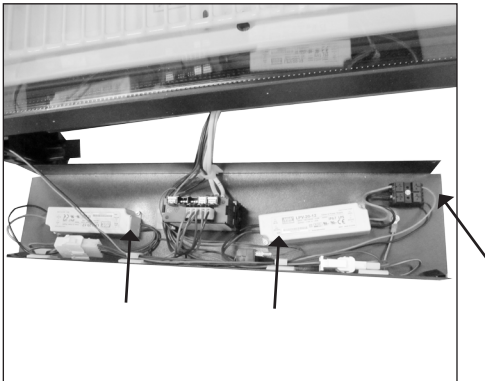
15. Mount the door on the top of the door pin and at the same time draw the wires gently down so that they are not pinched. Press the door completely down over the door pin!



16. Put the door closer back in the door in the opposite side. The door closer must be positioned as shown in the picture.



17. Place the left hinge on the top of the door closer.  
Twist the hinge ( a quarter turn) in place with a wrench and tighten it with the two screws.  
The door is now fixed again.

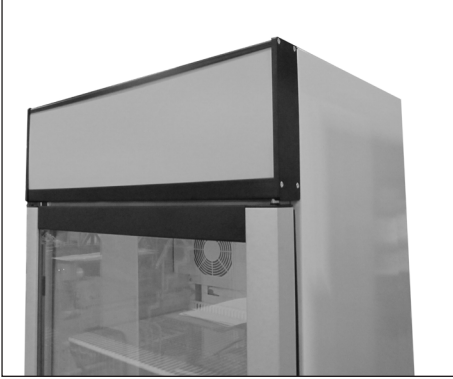


18. Click the wires to the door light onto the wire retainers and mount them in the connector.

19. Mount the lower panel and top panel.

If the unit has been laid down, it must stand upright for at least 2 hours before reconnecting to power.

## Reversing the door for M 190



It is recommended to place the unit on its back on the floor.

If reversing the door with the unit in normal position, then it is recommended to be two individuals. If this method is used the unit must be placed in normal upright position at least two hours before connecting to power.

**Extension cords and terminal block are optional.** Request a spare parts list.



**1. Disconnect electrical connection**  
The canopy can be removed as follows:

**a.** Remove the two screws at the bottom of the canopy.



**b.** Remove the two screws at the top of the canopy. Then the canopy can be removed.



c. Unscrew the bracket on the left side.

**Then follow steps 2-5 from page 10.**



6. Unscrew the canopy bracket and the door hinge on the right side.

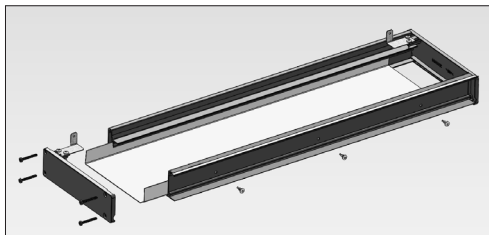
**This door hinge is reversible**

**NOTE: The door is now loose!**

Be careful that the door does not fall down!

Mount the brackets one on each opposite side.

**Then follow steps 7-19 from page 12.**



## Change the canopy logo

Remove the canopy. See 1a and 1b page 18.

Then remove the screws as shown and the logo can be pulled out.

## Tür am M 150/180 umschlagen (M190 Seite 26)

Für das Umschlagen der Tür bei normal stehendem Gerät empfehlen wir zwei Personen. Alternativ kann das Gerät mit seiner Rückseite zuunterst auf den Boden gelegt werden. Wird so verfahren, ist das Gerät mindestens zwei Stunden vor dem Einschalten in normaler, aufrechter Position aufzustellen.

**OBS: Verlängerungskabel , Anschlussblock und linke Klammer ist optional**

Fordern Sie eine Ersatzteilliste



### 1. M150 / M180

Spannungsversorgung trennen

Die beiden Schrauben in der oberen Abdeckung lösen

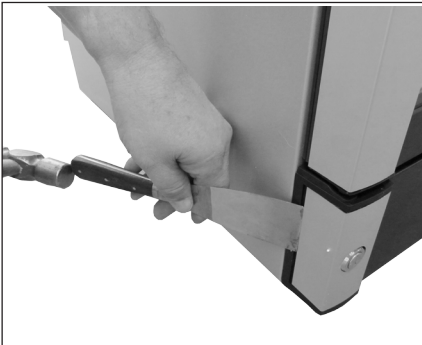
Das Oberteil vorsichtig heraus ziehen

### 1. M190

Seite 26



2. Die beiden Schrauben in der unteren Bedienungsfläche lösen.

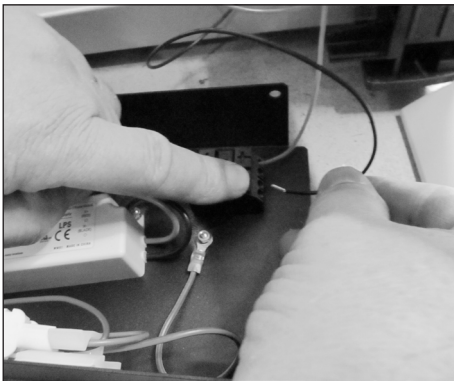


3. Das Teil mit einem geeigneten Werkzeug und einem Hammer abnehmen.

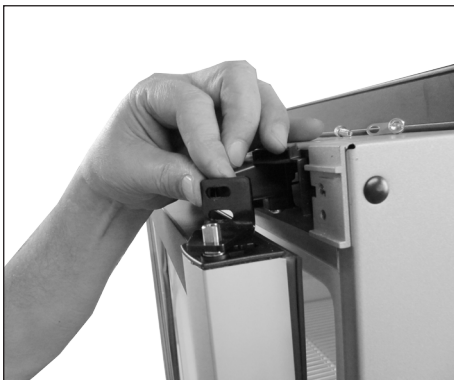




4. Die untere Bedienungsfläche mit einem geeigneten Werkzeug entfernen.  
Die Bedienungsfläche vor dem Gerät ablegen, ohne die Kabel auf Zug zu beanspruchen.

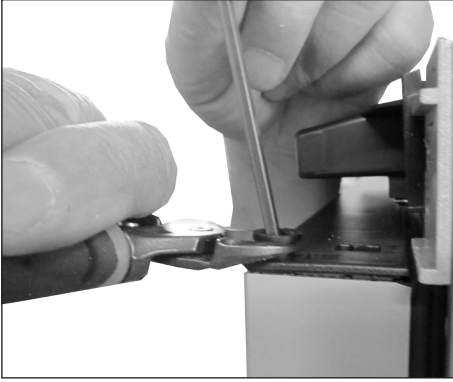


5. Das schwarze und das rote Kabel aus den Klemmen lösen; dazu die betreffenden Federtasten drücken.

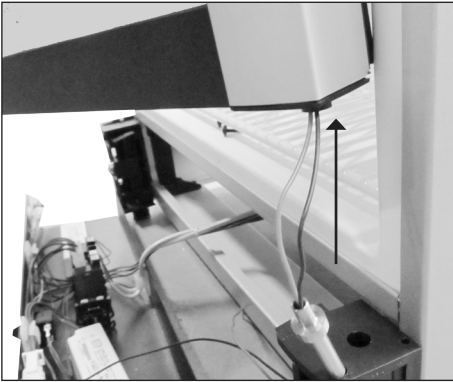


6. Den oberen Halter abschrauben.  
**ANMERKUNG: Die Tür ist jetzt gelöst!**

**VORSICHT**, die Tür nicht fallen lassen!



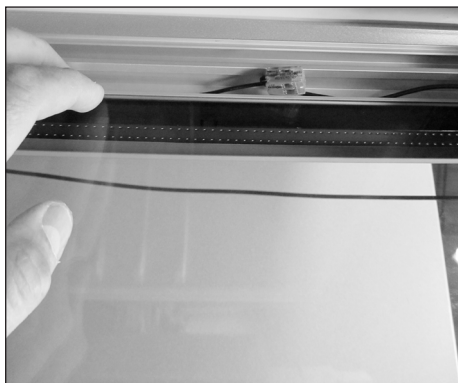
7. Buchse und Türschließer mithilfe einer Zange entfernen.  
Die Buchse in der anderen Türseite anbringen. Den Türschließer noch nicht anbringen.



8. Die Tür anheben. Die Kabel der Tür werden zusammen mit dem Türzapfen heraus gezogen.  
Den Türzapfen in der anderen Türseite anbringen.



9. Die Tür um 180 Grad drehen. Die Tür mit der Vorderseite nach unten auf einer weichen Unterlage ablegen.  
Die Dichtung an der linken Seite entfernen und die Kabel der Türbeleuchtung heraus ziehen.



**OBS: Verlängerungskabel , Anschlussblock und linke Klammer ist optional**

10. Verlängerungskabel werden mit des Anschlussblocks montiert  
Die Kabel durch die Öffnung schieben und 65 cm heraus ziehen

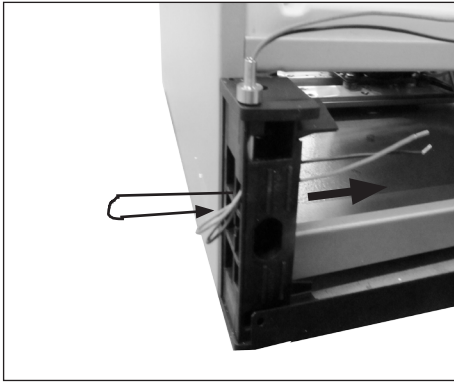
11. Die Dichtung wieder anbringen



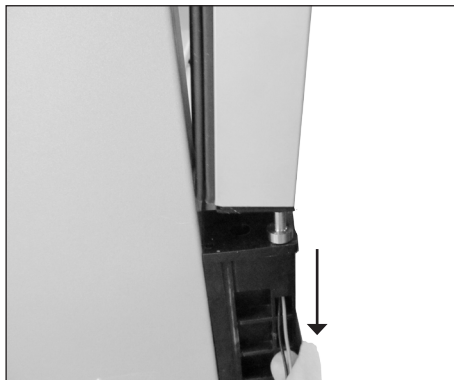
12. Das Gleitstück anheben und zur gegenüber liegenden Seite versetzen



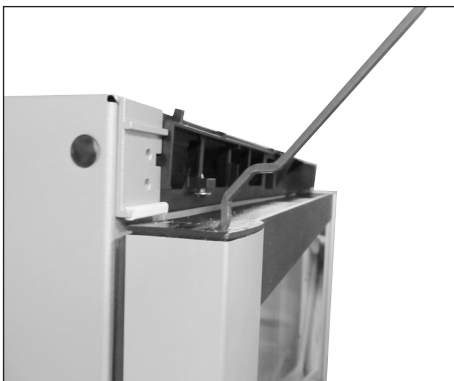
13. Sperrzapfen heraus drehen  
Das Schloss heraus ziehen.  
Beide Teile an der gegenüber liegenden wieder anbringen.



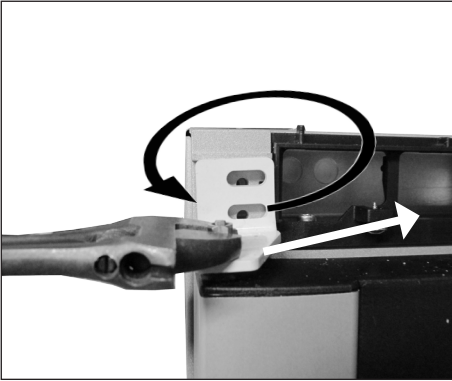
14. Die Kabel der Tür in den Türzapfen schieben und hindurch ziehen.



15. Die Tür auf den Türzapfen setzen und gleichzeitig das Kabel vorsichtig nach unten ziehen, damit es nicht gequetscht wird. Die Tür vollständig auf den Zapfen hinunter drücken!



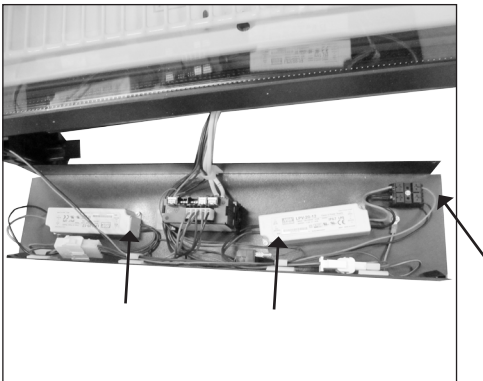
16. An der gegenüber liegenden Seite den Türschließer wieder an der Tür anbringen. Der Türschließer muss genau in der abgebildeten Stellung angebracht werden.



17. Das linke Scharnier oben auf den Türschließer setzen.

Das Scharnier mit einem Schraubenschlüssel (eine viertel Umdrehung) drehen und mit den beiden Schrauben befestigen.

Die Tür ist nun wieder angebracht.



18. Die Kabel der Türbeleuchtung in die Kabelhalter einklicken und wieder in der Klemme anbringen.

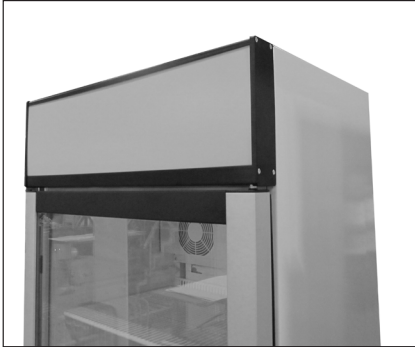
19. Die obere und untere Abdeckung wieder anbringen.

Falls das Gerät umgelegt wurde, muss es vor dem erneuten Einschalten mindestens zwei Stunden aufrecht stehen!

## Tür am M 190 umschlagen

Für das Umschlagen der Tür bei normal stehendem Gerät empfehlen wir zwei Personen. Alternativ kann das Gerät mit seiner Rückseite zuunterst auf den Boden gelegt werden. Wird so verfahren, ist das Gerät mindestens zwei Stunden vor dem Einschalten in normaler, aufrechter Position aufzustellen.

**Linkes Türscharnier ist optional.** (Siehe S. 18)



Es wird empfohlen, das Gerät mit seiner Rückseite auf den Boden zu legen.

Für das Umschlagen der Tür bei normal stehendem Gerät empfehlen wir zwei Personen. Wird so verfahren, muss das Gerät mindestens zwei Stunden vor dem Einschalten in normaler, aufrechter Position aufgestellt werden.

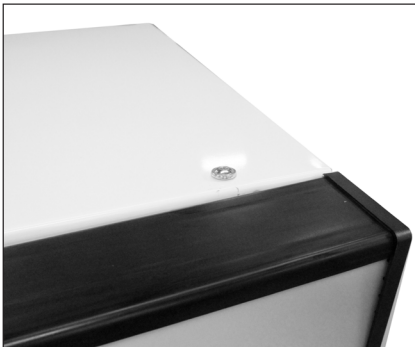
**Verlängerungskabel und Anschlussklemmen sind optional.** Eine Ersatzteilliste anfordern.



### 1. Strom abschalten.

Der Reklameträger kann wie folgt entfernt werden:

- a. Die beiden Schrauben auf der Unterseite des Reklameträgers entfernen.



- b. Die beiden Schrauben auf der Oberseite des Reklameträgers entfernen. Dann kann der Reklameträger entfernt werden.



2. Die Halterung auf der linken Seite lösen.

**Anschließend die Schritte 2-5 auf Seite 10 befolgen.**



6. Die Halterung des Reklameträgers und das Türscharnier auf der rechten Seite lösen.

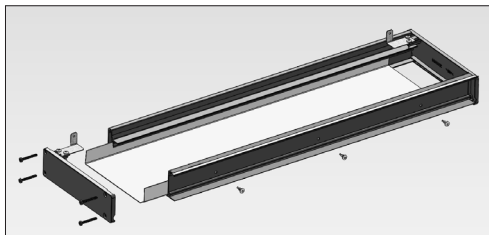
**Dieses Türscharnier ist umkehrbar**

**ANMERKUNG: Die Tür ist jetzt gelöst!**  
VORSICHT, die Tür nicht fallen lassen!

Jeweils eine Halterung auf der gegenüberliegenden Seite montieren.

**Anschließend die Schritte 7-19 auf Seite 12 befolgen.**

## Logo des Reklameträgers wechseln



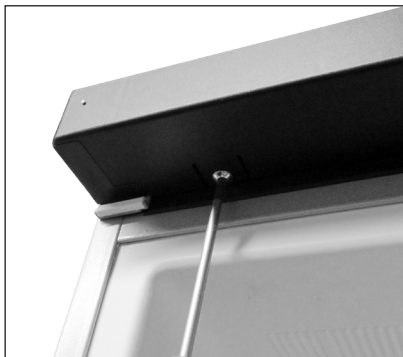
Den Reklameträger abnehmen. Siehe 1a und 1b auf Seite 26. Anschließend die Schrauben an einem Ende des Reklameträgers entfernen, um das Logo herauszuziehen.

## Renversement de porte M150/180 (M190 voir page 34)

Si le renversement de porte doit se faire avec l'appareil en position normale, il est recommandé que deux personnes le fassent. Autrement, l'appareil peut être couché sur le dos au sol. Si cette méthode est utilisée, l'appareil doit être remis debout et il faut attendre au moins deux heures avant de reconnecter l'alimentation.

**OBS: OBS: Câbles, bornier, la charnière et gauche est facultative**

Demander une liste de pièces de rechange



### 1. M150/M180

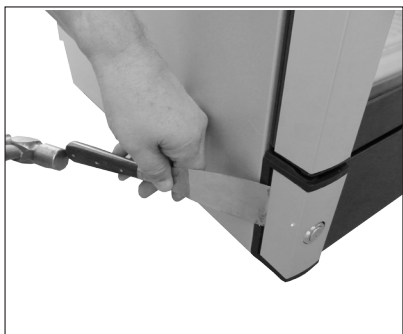
Débranchez la source d'alimentation.  
Desserrez les deux vis du panneau du haut.  
Retirez prudemment le panneau du haut.

### 1. M190

Voir page 34



2. Dévissez les deux vis du panneau du bas.

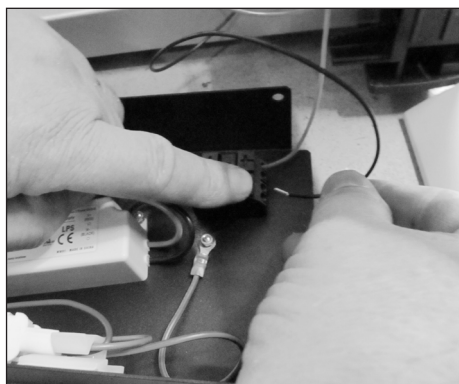


3. Retirez le couvercle en utilisant un outil adéquat et un marteau.

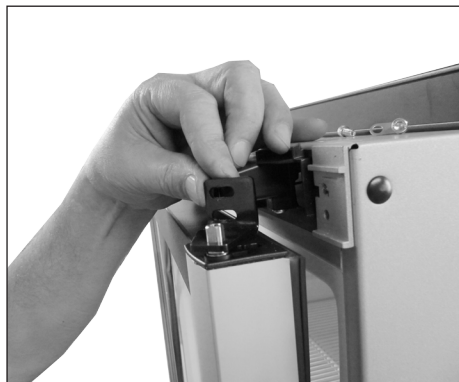




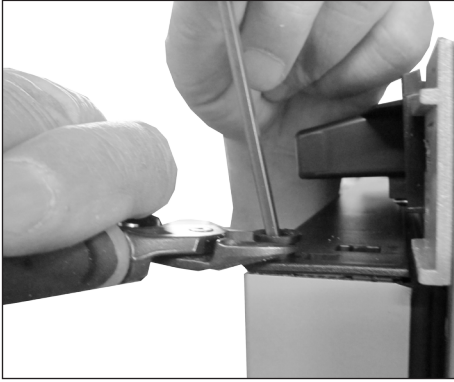
4. Retirez le panneau du bas en utilisant un outil adéquat.  
Placez le panneau du bas devant l'appareil sans tirer sur les fils.



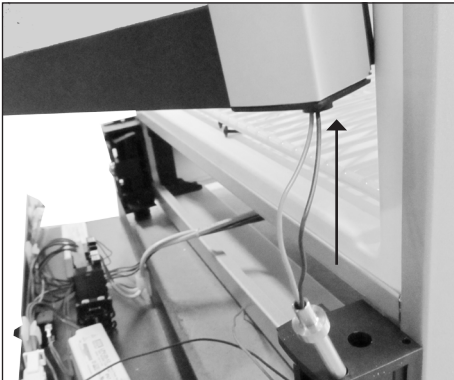
5. Sortez les fils noir et rouge du connecteur en appuyant vers le bas sur les clips.



6. Dévissez le support du haut.  
**NOTE : La porte est maintenant lâche.**  
Faites attention de ne pas laisser tomber la porte.



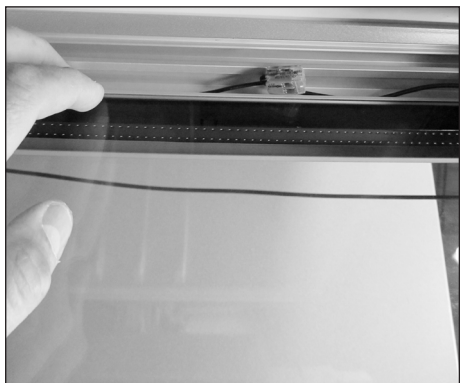
7. Retirez le coussinet et le fermoir de porte en utilisant des pinces. Placez le coussinet dans le côté opposé de la porte. Ne mettez pas en place le fermoir de porte.



8. Soulevez la porte. Les fils de la porte sont soulevés ensemble avec la goupille de porte. Placez la goupille de porte dans le côté opposé de l'armoire.



9. Tournez la porte de 180 degrés. Mettez la porte avec la face vers le bas sur une surface douce. Retirez la garniture du côté gauche et sortez les fils de l'éclairage de porte.



**Câbles, bornier, la charnière et gauche est facultative**

10. Les câbles d'extension installés à l'aide du bornier  
Poussez les fils par le trou et tirez-les de 65 cm.

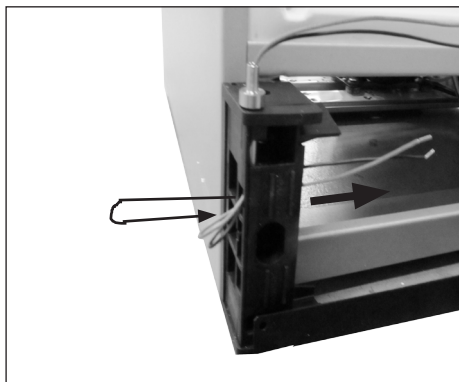
11. Remettez la garniture en place.



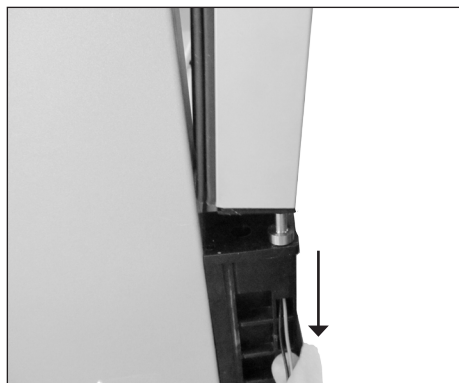
12. Soulevez la pièce coulissante et déplacez-la sur le côté opposé.



13. Dévissez la goupille de verrouillage.  
Retirez le verrou.  
Remplacez les deux pièces sur le côté opposé.



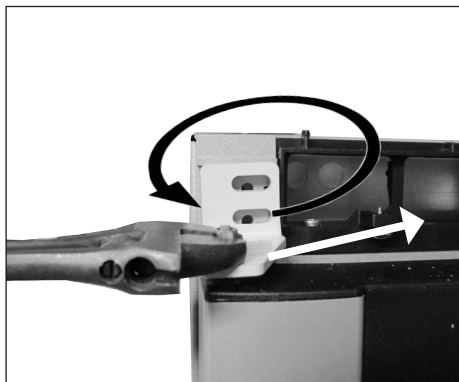
14. Poussez les fils de la porte vers le bas dans la goupille de porte et tirez-les.



15. Montez la porte sur le dessus de la goupille de porte tout en tirant doucement sur les fils vers le bas pour qu'ils ne se coincent pas. Poussez complètement la porte sur la goupille de porte.



16. Mettez le fermoir de porte sur le côté opposé de la porte. Le fermoir de porte doit être à la position montrée sur l'image.



17. Placez la charnière gauche sur le dessus du fermoir de porte.

Tournez la charnière en place (un quart de tour) avec une clé et serrez-la avec les deux vis.

La porte est maintenant fixée.

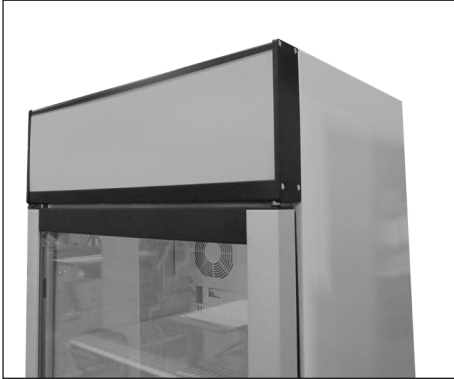


18. Insérez les fils de l'éclairage de porte dans les fixations de fils et dans le connecteur.

19. Remettez en place le panneau du bas et celui du haut.

Si l'appareil a été couché, il doit être remis debout au moins 2 heures avant de rebrancher l'alimentation.

## Renversement de porte pour M 190



Il est recommandé de poser l'appareil sur le dos. Si ce procédé est appliqué, l'appareil doit être placé en position verticale normale pendant au moins deux heures avant le raccordement à l'alimentation.

Si vous désirez renverser la porte, quand l'appareil est en position verticale normale, il est recommandé d'être deux personnes.

**N.B. :** Des rallonges et blocs à bornes sont d'équipement supplémentaire. Demandez une liste des pièces détachées.



1. Coupez le courant. Enlevez la partie supérieure ainsi qu'il suit :

a. Dévissez les deux vis au fond de la partie supérieure



b. Dévissez les deux vis en haut de la partie supérieure.  
Maintenant la partie supérieure peut être enlevé.



c. Dévissez la ferrure au côté gauche.

**Suivez ensuite les points 2-5 à la page 10.**



6. Dévissez la ferrure de la partie supérieure et la charnière de porte. Veillez à ce que le ferme-porte tourne. La charnière de porte est réversible.

**N.B. : Maintenant la porte est dégagée !**  
Prenez garde qu'il ne tombe pas à terre.

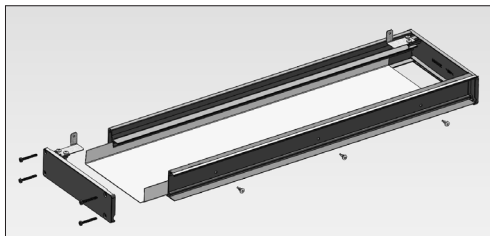
Montez chaque ferrure à leur côté opposée

**Suivez ensuite les points 7-19 à la page 12.**

## Changez le logo de la partie supérieure

Enlevez la partie supérieure de l'armoire. Voyez 1a et 1b à la page 34.

Enlevez ensuite les vis dans l'un des bouts de la partie supérieure. Le logo peut maintenant être retiré.



## Dørvendings vejledning M150/180 (M190 se side 42)

Det anbefales at lægge skabet ned på ryggen. Hvis denne metode anvendes, skal skabet placeres i normal oprejst position i mindst to timer, før tilslutning til strøm.

Hvis du ønsker at vende døren når skabet står i normal oprejst position, anbefales det at være to personer.

**OBS: Forlængerledninger, treminalblok og venstre beslag er ekstra tilbehør.**

Rekvirer en reservedels liste.



### 1. M150 / M180

Afbryd strømmen.

De to skruer i det øverste panel løsnes.

(Skal *kun* løsnes)

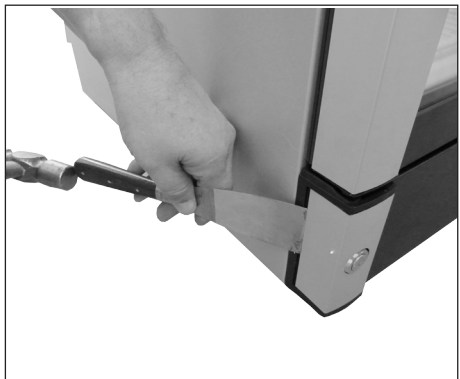
Træk forsigtigt panelet ud, uden at trække i ledningerne.

### 1. M190

Se side 42



### 2. Fjern de to skruer i fodpanelet.

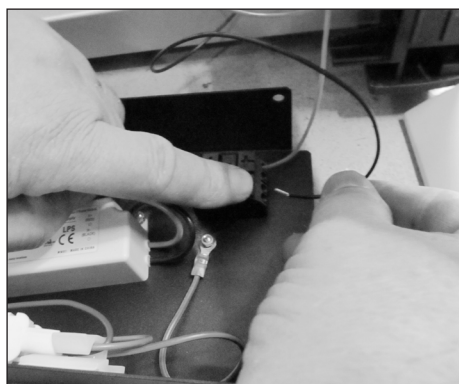


### 3. De to afdækninger, løsnes ved hjælp af et egnet værktøj og evt. en hammer.

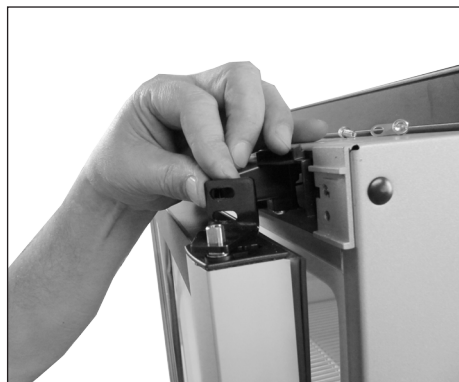




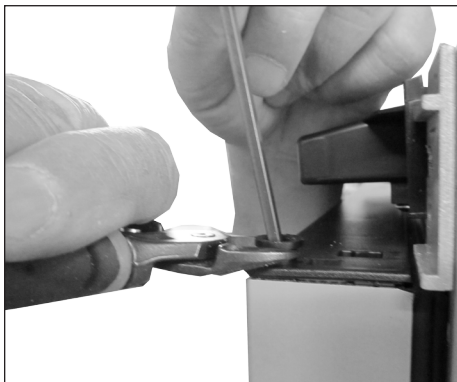
4. Fodpanelet løsnes ved hjælp af et egnet værktøj.  
Læg fodpanelet ned foran skabet, uden at trække i ledningerne



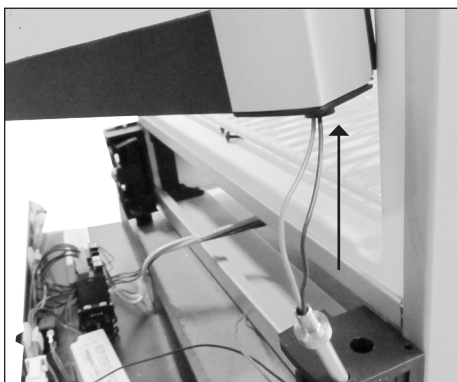
5. Den sorte og røde ledning fjernes fra samledåsen, ved at presse klemmerne ned.



6. Beslaget skrues af, i toppen af skabet.  
**OBS: Døren er nu løs!**  
Pas på at døren ikke falder ned!



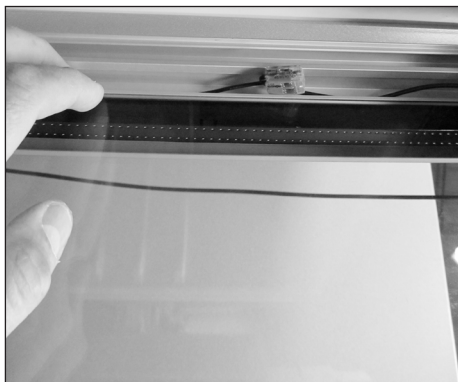
7. Bøsning og dørlukker løsnes ved hjælp af en tang.  
Sæt bøsningen på i modsatte side.  
Vent med at monter dørlukkeren.



8. Løft døren af. Træk samtidig forsigtig ledningerne til døren op af dørtappen.  
Flyt dørtappen over i modsatte side.



9. Drej døren 180 gr. og læg den med indvendig side opad, på et blødt underlag.  
Træk tætningslisten af i venstre side og træk ledningerne til dørlýset fri.



**OBS: Forlængerledninger, terminalblok og venstre beslag er ekstra tilbehør**

10. Forlængerledningerne monteres ved hjælp af terminalblokken  
Træk ca. 65cm af ledningerne igennem hullet i dørprofilet.

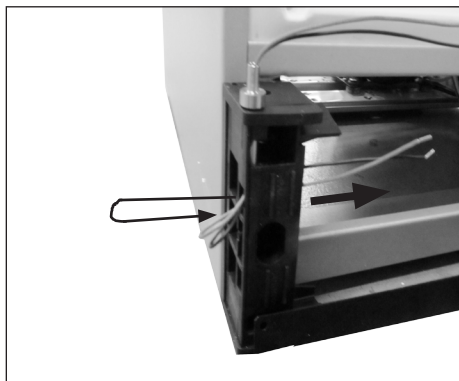
11. Montere tætningslisten igen



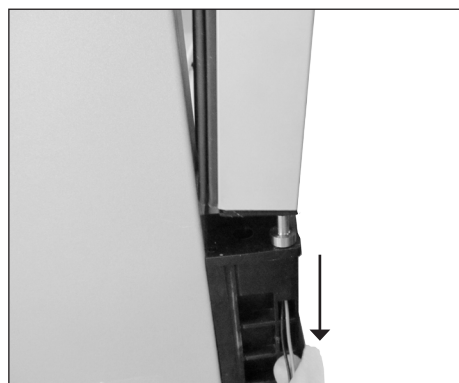
12. Løft glideskoen af og monter den igen i modsatte side.



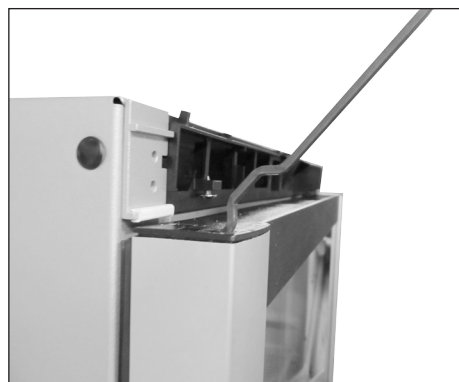
13. Skru låsepinden af.  
Træk låsen ud.  
Monter begge dele igen i modsatte side.



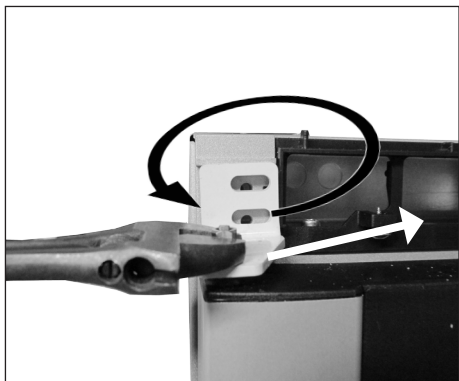
14. Skub ledningerne fra døren ned igennem dørtappen og ud igennem dørsøjlen.



15. Monter døren på dørtappen. Træk samtidig forsigtig ned i ledningerne, så de ikke kommer i klemme. Pres døren helt ned over tappen!



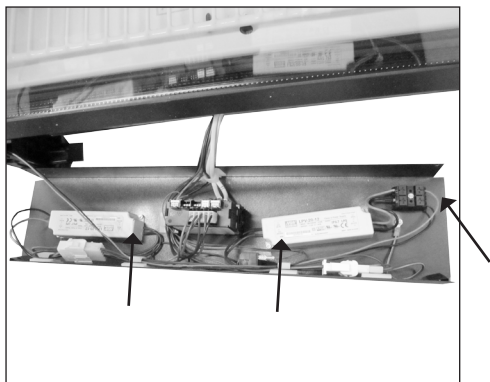
16. Monter dørlukkeren igen. Dørlukkeren skal monteres som vist på billedet.



17. Placer venstre dørhængslet på dørlukeren.

Drej dørhængslet en kvart omgang med en nøgle, og skru hængslet omhyggeligt fast.

Døren er nu fastgjort igen.



18. Monter ledningerne i ledningsholderene og sæt ledningerne fast i samledåsen.

19. Montér fodpanelet og toppanelet igen.  
**OBS:** Hvis skabet har været lagt ned, skal der gå mindst 2 timer, inden det må tilsluttes strøm.

## Dørvendings vejledning til M 190



Det anbefales at lægge skabet ned på ryggen. Hvis denne metode anvendes, skal skabet placeres i normal oprejst position i mindst to timer, før tilslutning til strøm. Hvis du ønsker at vende døren når skabet står i normal oprejst position, anbefales det at være to personer.

**OBS: Forlængerledninger og terminalblok er ekstra tilbehør.**

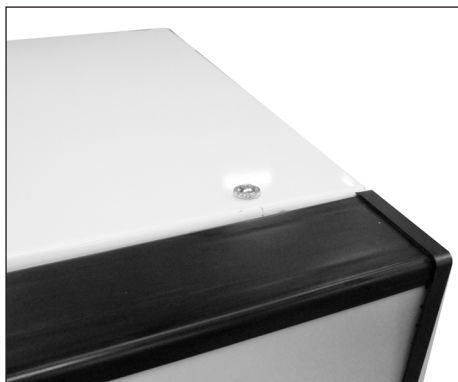
Rekvirer en reservedels liste.



1. Afbryd strømmen.

Tophatten fjernes således:

a. Fjern de to skrue i bunden af tophatten



b. Fjern de to skrue i toppen af tophatten. Nu kan tophatten fjernes.



c. Skru beslaget af i venstre side.

**Følg derefter punkt 2-5 side 10.**



6. Skru tophat beslag og dørhængsel af i højre side.  
Vær opmærksom at dørlukkeren drejer rundt.

**Dørhængslet er vendbar.**

**OBS: Døren er nu løs!**

Pas på den ikke falder ned.

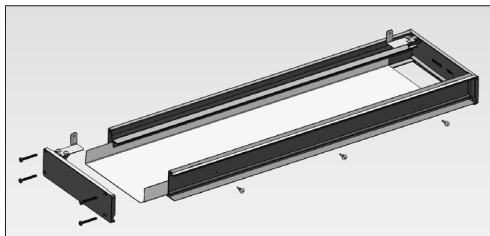
Montér beslagene igen, i hver deres modsatte side.

**Følg derefter punkt 7-19 side 12.**

## Skift tophat logo

Fjern tophatten fra skabet. Se 1a og 1b side 42.

Fjern derefter skrueene i den ene ende af tophatten og siden. Logoet kan nu trækkes ud.



## Draairichting koelkastdeur van M150/ M180 veranderen (M190 zie pagina 50)

Als het toestel in de normale positie staat, wordt aangeraden het werk met twee personen uit te voeren. Een andere mogelijkheid is het toestel met de achterkant op de grond te leggen. Als voor deze methode wordt gekozen, moet het toestel minimaal twee uren rechtop staan voordat de stroom wordt aangesloten.

**Verlengsnoeren, terminal block en linker het scharnier is optioneel.**

Vraag nu een reserve-onderdelen lijst



### 1. M150 / M180

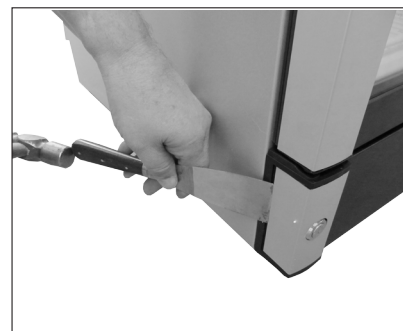
Schakel de stroom naar het toestel uit.  
Draai de twee schroeven in het bovenste paneel los.  
Trek het bovenste paneel er voorzichtig uit.

### 1. M190

Zie pagina 50



2. Draai de twee schroeven in het onderste paneel los.

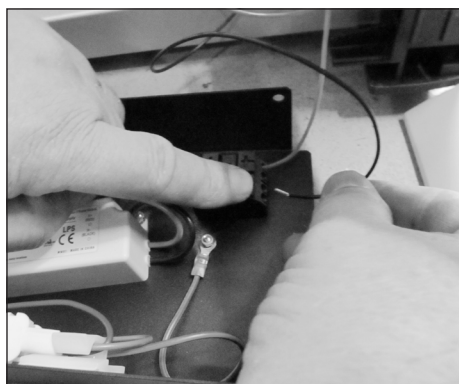


3. Verwijder de afdekking met behulp van geschikt gereedschap en een hamer.

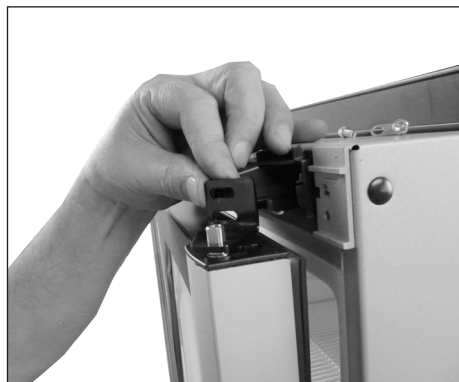




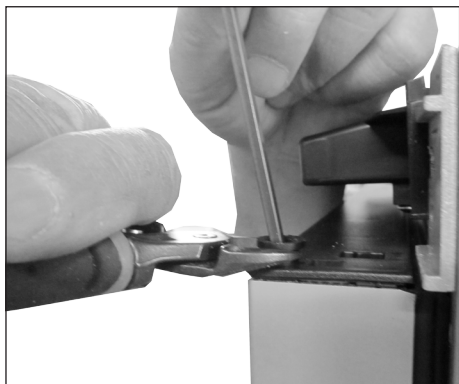
4. Verwijder het onderste paneel met behulp van geschikt gereedschap. Zet het onderste paneel voor het toestel zonder de draden naar binnen te trekken.



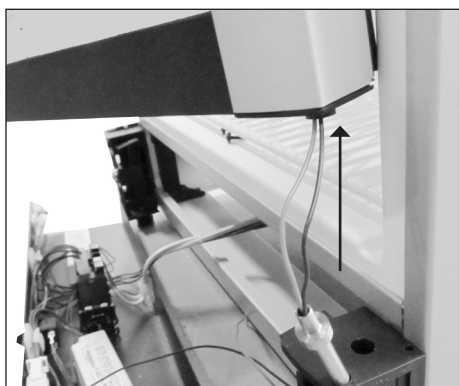
5. Verwijder de zwarte en rode draad uit de connector door de clips in te drukken.



6. Schroef de bovenste geleider los.  
**LET OP: De deur is nu los!**  
Pas op dat de deur niet valt!



7. Verwijder het busje en de deursluiser met behulp van een tang. Plaats het busje aan de tegenoverliggende zijde van de deur. Plaats de deursluiser nog niet.

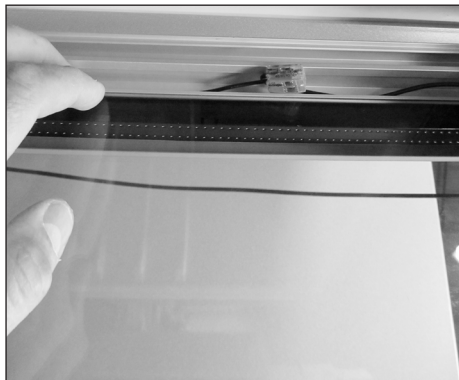


8. Til de deur op. De draden van de deur worden samen met de deurpen omhoog getrokken. Plaats de deurpen aan de tegenoverliggende zijde van de kast.



9. Draai de deur 180 graden. Plaats de deur met de voorzijde naar beneden op een zacht oppervlak. Verwijder de pakking aan de linker kant en trek de draden voor het deurlicht eruit.

**Verlengsnoeren, terminal block en linker het scharnier is optioneel.**



10. Verlengsnoeren gemonteerd met behulp van de terminal block  
Druk de draden door het gat en trek er 65 cm uit.

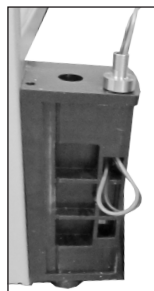
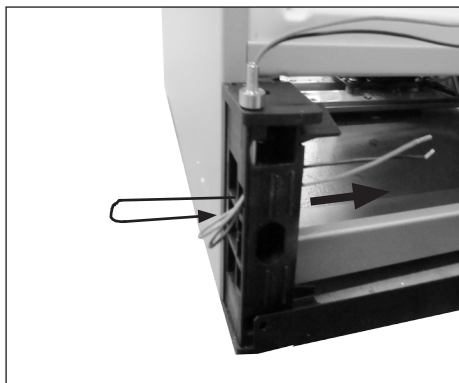
11. Plaats de pakking terug



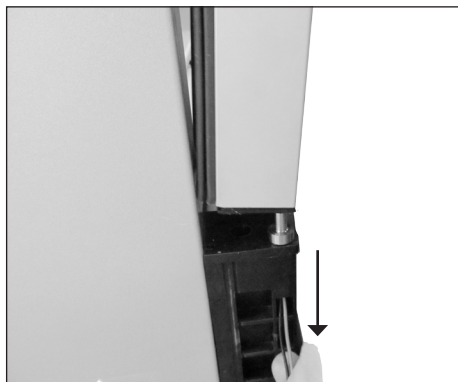
12. Verwijder het schuifplaatje en plaats het aan de tegenoverliggende zijde.



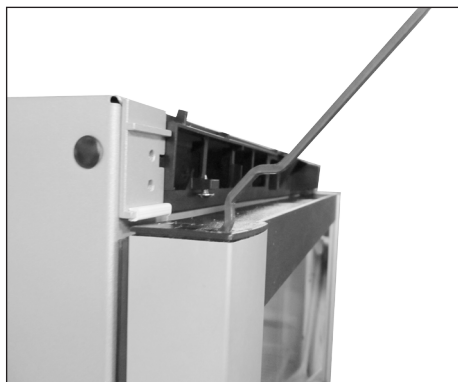
13. Draai de pen los.  
Trek de borging eruit.  
Bevestig beide onderdelen aan de tegenoverliggende zijde.



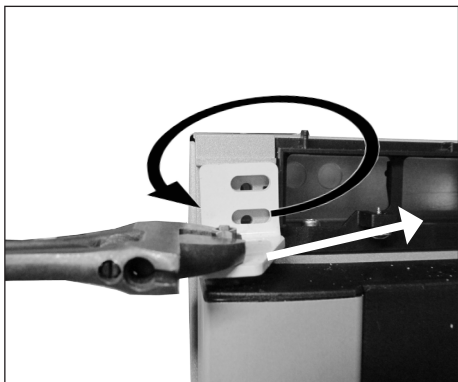
14. Druk de draden van de deur naar beneden in de deurpen en trek ze door de deurpen.



15. Monteer de deur boven op de deurpen en trek tegelijkertijd de draden voorzichtig naar beneden zodat ze niet bekneld raken. Druk de deur helemaal naar beneden over de pen!



16. Plaats de deursluiser terug in de deur aan de tegenoverliggende zijde. De deursluiser moet worden geplaatst zoals als op de foto wordt getoond.



17. Plaats het linker scharnier boven op de deursluiting.

Draai het scharnier (een kwartslag) op zijn plaats met een moersleutel en bevestig met twee schroeven. De deur zit nu weer vast.



18. Plaats de draden voor het deurlicht in de draadklemmen en monteer ze in de connector.

19. Het onderste en bovenste paneel worden teruggeplaatst.

Als het toestel op de grond heeft gelegen, moet het minimaal twee uren rechtop staan voordat de stroom opnieuw wordt aangesloten.

## Draairichting koelkastdeur van M 190 veranderen



Er wordt aanbevolen om de kast op zijn rug op de grond te leggen.

Bij het veranderen van de draairichting van de deur terwijl de koelkast rechtop staat, wordt aanbevolen om met zijn tweeën te zijn. Bij gebruik van deze werkwijze moet de koelkast minimaal twee uur rechtopstaand worden geplaatst voordat deze op de stroom wordt aangesloten.

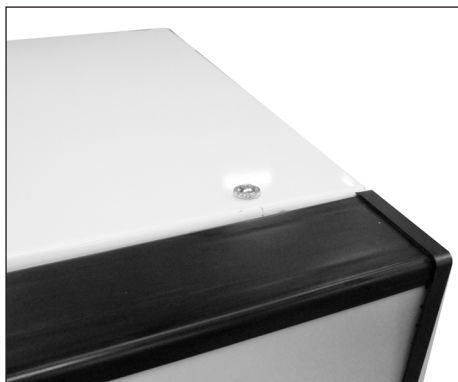
**Verlengkabels en klemmenblokken zijn optioneel verkrijgbaar.** Vraag een onderdeellijst aan.



1. Schakel de stroom uit.  
Het bovenpaneel kan als volgt verwijderd worden:

a. Draai de twee schroeven aan de onderkant van het paneel los.

b. Draai de twee schroeven aan de bovenkant van het paneel los.  
Daarna kan het paneel worden verwijderd.





c. Draai de beugel aan de linkerzijde los.

**Volg daarna stap 2-5  
vanaf pagina 10.**



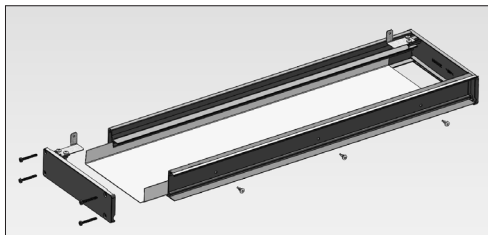
6. Draai de beugel van het paneel en het deurscharnier aan de rechterzijde los.

**Dit deurscharnier is omkeerbaar**

**LET OP: De deur is nu los!**  
Pas op dat de deur niet valt!

Monteer de beugels aan de tegenovergestelde zijde.

**Volg daarna stap 7-19  
vanaf pagina 12.**



## Veranderen van het paneellogo

Verwijder het paneel. Zie 1a en 1b op pagina 16. Draai daarna de schroeven aan de ene zijde van het paneel los en trek het logo eruit.

## Inversión de la puerta - M150/180 (M190 ver la página 58)

Si planea invertir la posición de la puerta con la unidad en posición normal, es preferible hacerlo con la ayuda de otra persona. De lo contrario, la unidad puede colocarse sobre el lado posterior en el piso. Si se utiliza este método, la unidad deberá colocarse en posición vertical durante al menos dos horas antes de conectar la alimentación eléctrica.

**Cables de extensión, de terminales y el izquiera la bisagra es opcional.**

Solicitar una lista de piezas de repuesto

### 1. M150 / M180

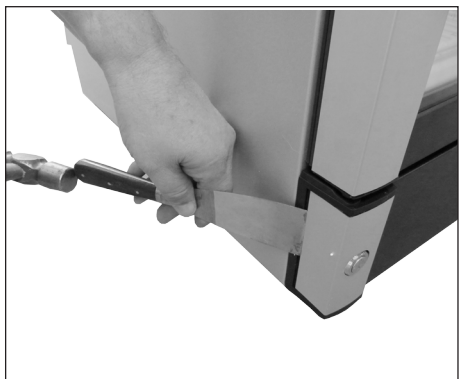
Desconecte la alimentación eléctrica  
Afloje los dos tornillos en el panel superior.  
Extraiga cuidadosamente el panel superior

### 1. M190

Ver la página 58

2. Desenrosque los dos tornillos en el panel inferior.

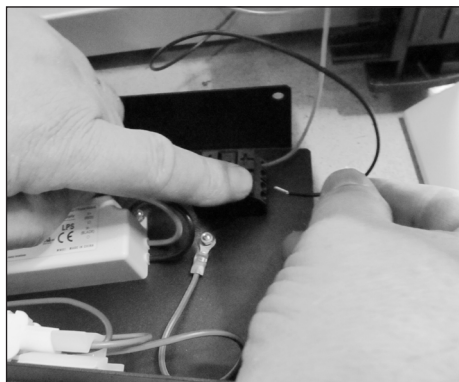
3. Retire la cubierta utilizando una herramienta adecuada y un martillo







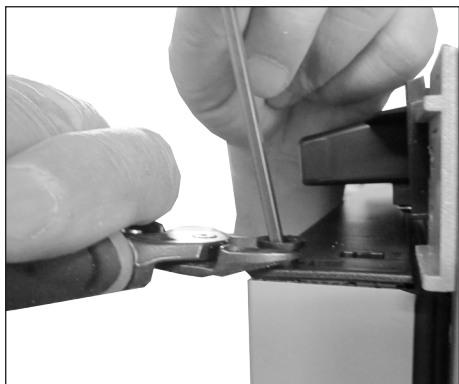
4. Retire el panel inferior con ayuda de una herramienta adecuada.  
Coloque el panel inferior frente a la unidad sin tirar de los cables



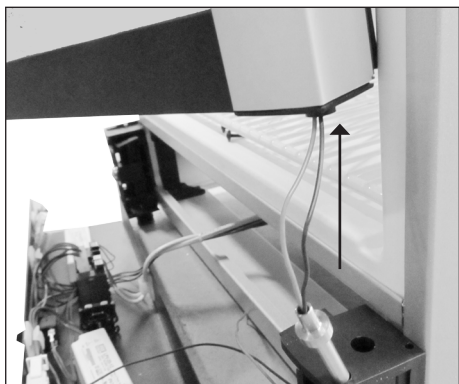
5. Retire los alambres negro y rojo del conector presionando los ganchos de sujeción.



6. Desenrosque la escuadra de soporte en la parte superior.  
**NOTA: La puerta ya está suelta.**  
Tenga cuidado para que la puerta no se caiga.



7. Retire el buje y el cierre de la puerta con un alicate. Coloque el buje en el lado opuesto de la puerta. No coloque el cerrador de la puerta todavía.

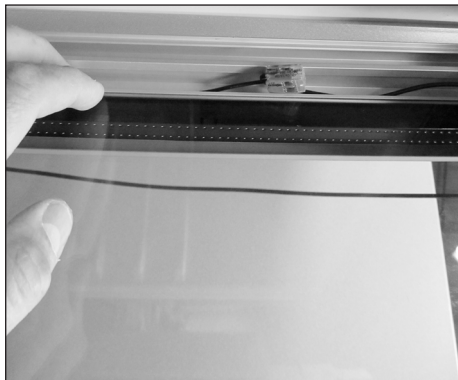


8. Levante la puerta. Los alambres de la puerta se halan juntos con el pasador de la puerta. Coloque el pasador de la puerta en el lado opuesto del gabinete.



9. Gire la puerta 180 grados. Coloque la puerta, con el frente hacia abajo, sobre una superficie blanda. Retire el sello en el lado izquierdo y extraiga los alambres para la luz de la puerta.

**Cables de extensión, de terminales y el izquierda la bisagra es opcional.**



10. Los cables de extensión montados usando el bloque de terminales  
Empuje los alambres a través del orificio y extraiga una longitud de 65 cm

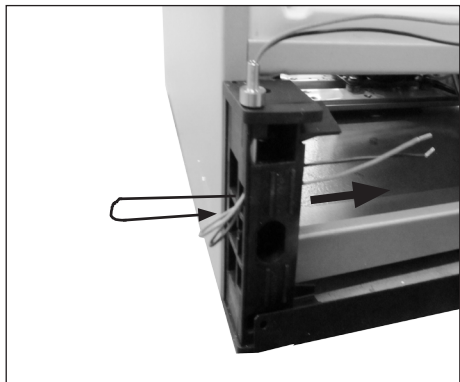
11. Vuelva a instalar el sello



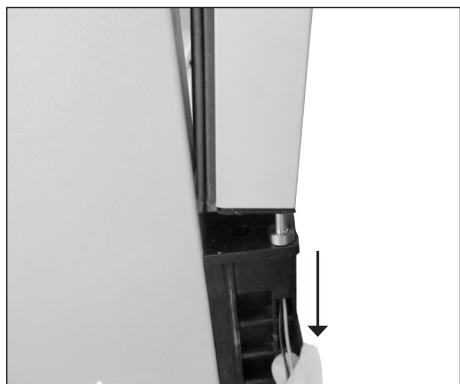
12. Levante la parte deslizante y muévala hacia el lado opuesto



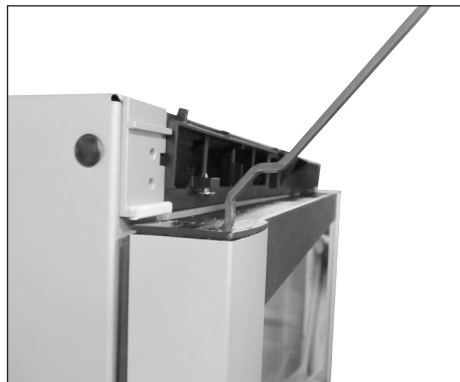
13. Desenrosque el pasador de bloqueo.  
Extraiga la cerradura.  
Reinstale ambas partes en el lado opuesto.



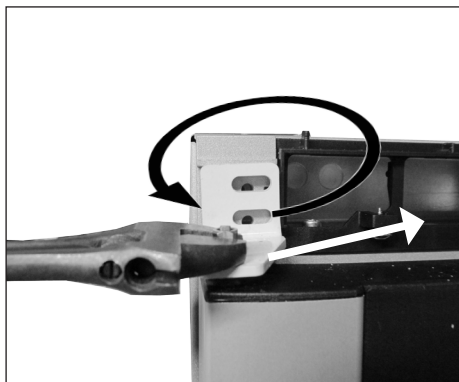
14. Empuje los alambres desde la puerta hacia abajo al pasador de la puerta y páselos a través del pasador de la puerta.



15. Instale la puerta en la parte superior del pasador de la puerta y al mismo tiempo tire de los alambres suavemente hacia abajo para que no queden aplastados. Empuje la puerta completamente hacia abajo sobre el pasador de la puerta.



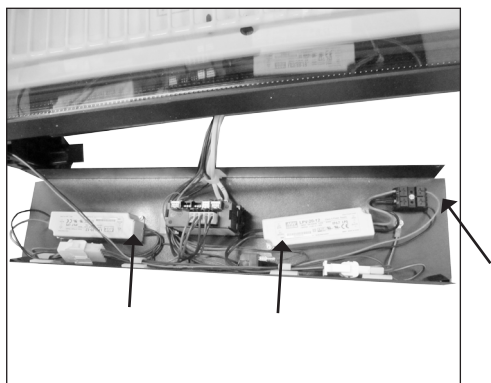
16. Coloque de nuevo el cerrador en la puerta, en el lado opuesto. El cerrador de la puerta debe colocarse según se muestra en la fotografía.



17. Coloque la bisagra izquierda en la parte superior del cerrador de la puerta.

Gire la bisagra (un cuarto de vuelta) para que encaje en posición con una llave para tuercas y apriétela con los dos tornillos.

La puerta ya está fija otra vez.



18. Enganche los alambres de la luz de la puerta en los retenedores de alambre e instálelos en el conector.

19. Vuelva a instalar el panel inferior y el panel superior.

Si la unidad ha sido colocada en posición horizontal deberá colocarla en posición vertical durante un mínimo de 2 horas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica.

## Inversión de la puerta para el modelo M190



Se recomienda colocar la unidad sobre su parte posterior en el suelo.

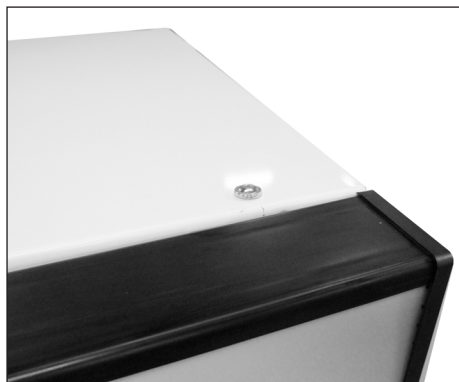
Si se va a invertir la puerta con la unidad en posición normal, se recomienda que lo hagan dos personas. Si se utiliza este método, la unidad debe colocarse en posición vertical normal al menos dos horas antes de conectar la fuente de alimentación.

**Las extensiones eléctricas y los bloques de terminales son opcionales.** Solicite una lista de piezas de repuesto.



1. Desconecte la alimentación eléctrica. El dosel se puede retirar de la siguiente manera:

a. Extraiga los dos tornillos en la parte inferior del dosel.



b. Extraiga los dos tornillos en la parte superior del dosel. Luego, se puede quitar el dosel.



c. Desatornille el soporte del lado izquierdo.

**A continuación, siga los pasos 2-5 de la página 10.**



6. Desatornille el soporte del dosel y la bisagra de la puerta en el lado derecho.

**Esta bisagra de la puerta es reversible**

**NOTA: La puerta ya está suelta.**

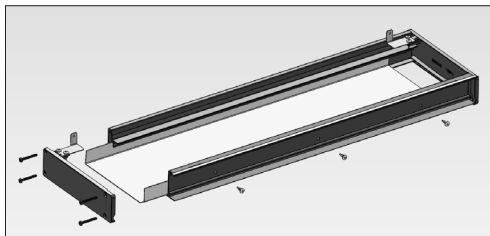
Tenga cuidado para que la puerta no se caiga.

Instale los soportes, uno en cada lado opuesto.

**A continuación, siga los pasos 7-19 de la página 12.**

## Cambio de logotipo del dosel

Quite el dosel. Véase las figuras 1a y 1b en la página 58. A continuación, quite los cuatro tornillos en un extremo del dosel y se podrá extraer el logotipo.



## Invertire lo sportello - M150/M180 (M190 = pagina 66)

Per effettuare l'inversione della porta con l'apparecchio nella sua posizione normale, si raccomanda di eseguire il lavoro in due persone. È anche possibile coricare l'apparecchio sulla sua parte posteriore sul pavimento. Utilizzando quest'ultimo metodo, l'apparecchio dovrà essere rimesso nella sua normale posizione in verticale almeno due ore prima di collegare la corrente.

### **OBS: prolunghe, morsetti e la cerniera di sinistra è facoltativo**

Richiedere un elenco delle parti di ricambio



#### 1. **M150 - M180**

Staccare la corrente.

Allentare le due viti nel pannello superiore.

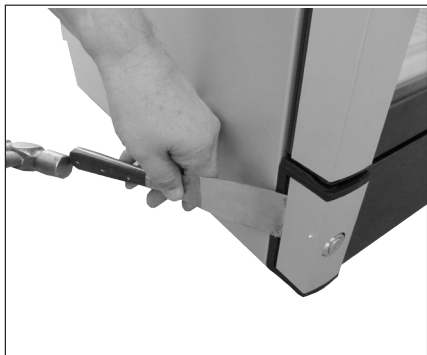
Estrarre con precauzione il pannello superiore.

#### 1. **M190**

Vedere a pagina 66



#### 2. Svitare le due viti nel pannello inferiore.

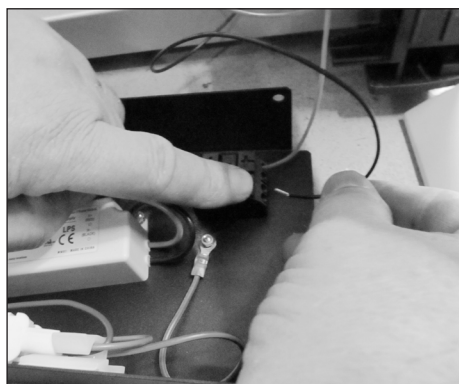


#### 3. Togliere il coperchio utilizzando un attrezzo adatto e un martello.

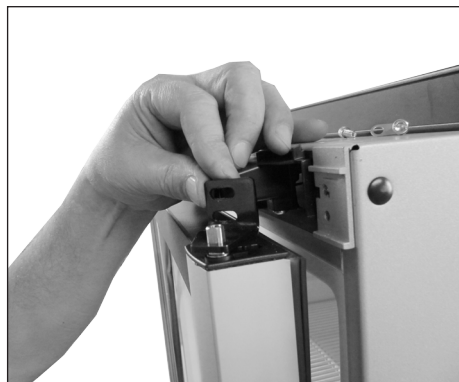




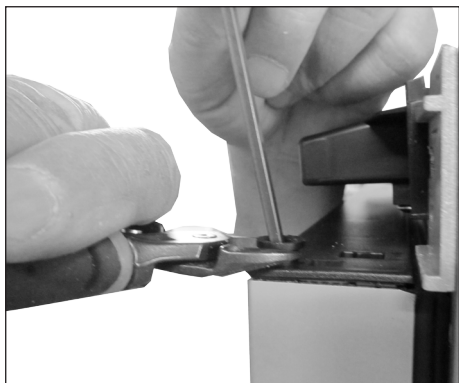
4. Togliere il pannello inferiore utilizzando un attrezzo adatto.  
Appoggiare il pannello inferiore davanti all'apparecchio senza tirare i fili.



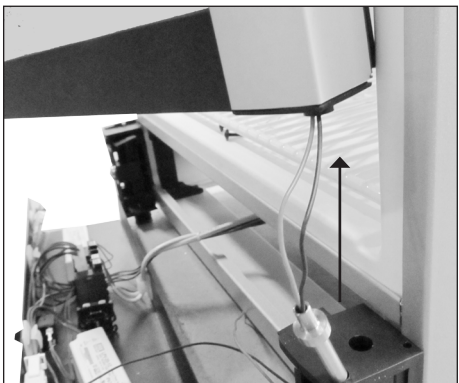
5. Togliere il filo rosso e nero dal connettore premendo le mollette verso il basso.



6. Svitare il supporto nella parte superiore.  
**ATTENZIONE: A questo punto la porta è completamente staccata!**  
Fare attenzione che non cada!



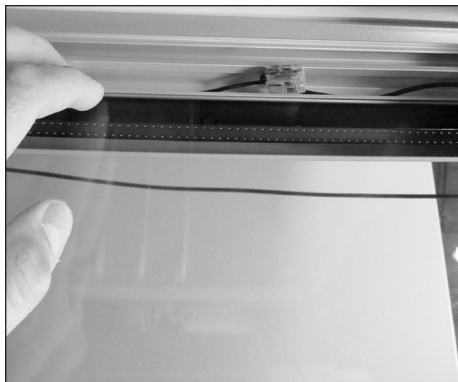
7. Togliere la boccia e il chiudiporta utilizzando una pinzetta. Inserire la boccia nel lato opposto della porta. Per il momento, non inserire il chiudiporta.



8. Sollevare la porta. I fili vengono sollevati assieme al perno della porta. Inserire il perno nella parte opposta dell'armadio.



9. Girare la porta di 180 gradi. Mettere la porta, con la parte davanti rivolta verso il basso, su una superficie morbida. Togliere la guarnizione di tenuta nel lato sinistro ed estrarre i fili della luce della porta.



**OBS: prolunghe, morsetti e la cerniera di sinistra è facoltativo**

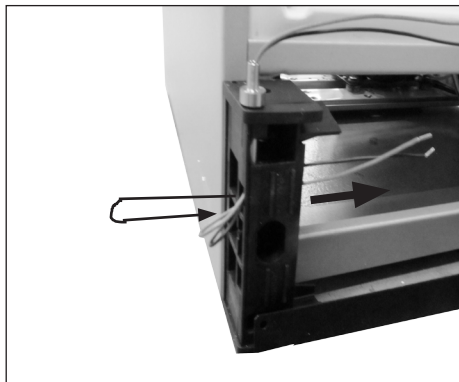
10. I cavi di prolunga montate utilizzando la morsettiera  
Spingere i fili attraverso il foro ed estrarne 65 cm
11. Rimontare la guarnizione



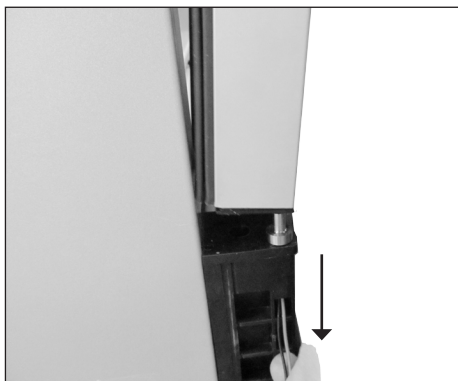
12. Sollevare la parte scorrevole e spostarla sul lato opposto



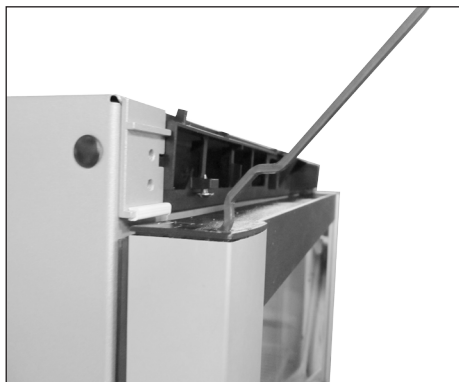
13. Svitare il perno di bloccaggio.  
Estrarre la serratura.  
Rimontare entrambe le parti sul lato opposto.



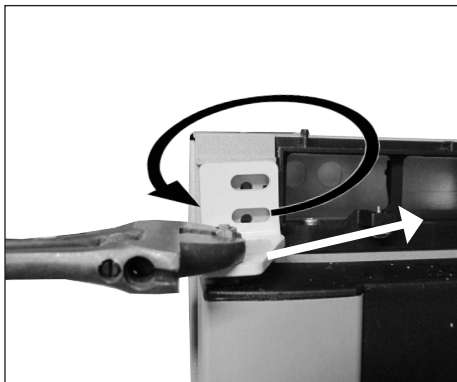
14. Spingere i fili dalla porta nel perno della porta e trascinarli attraverso il perno.



15. Montare la porta sul perno tirando contemporaneamente con delicatezza il filo in modo che non si schiacci. Far scendere completamente la porta sul perno.



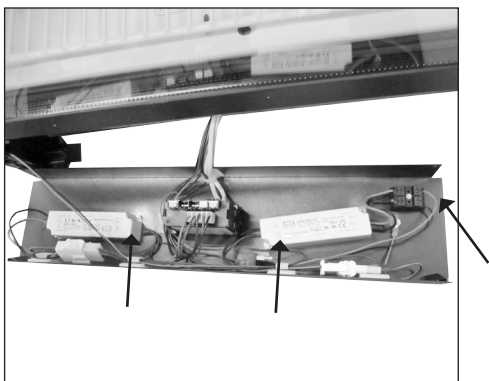
16. Rimettere il chiudiporta nella porta sul lato opposto. Il chiudiporta deve essere montato nella posizione mostrata in figura.



17. Mettere il cardine sinistro sulla parte superiore del chiudiporta.

Ruotare il cardine (di un quarto di giro) con una chiave inglese portandolo in posizione, e quindi serrarlo con le due viti.

A questo punto la porta è rimontata.



18. Far scattare nei fermi i fili della luce della porta e montarli nel connettore.

19. Rimontare il pannello inferiore e quello superiore.

Se l'apparecchio era stato messo in posizione coricata, attendere almeno 2 ore prima di reinserire la corrente elettrica.

## Invertire lo sportello per l'M 190



Si consiglia di appoggiare l'unità con il dorso sul pavimento.

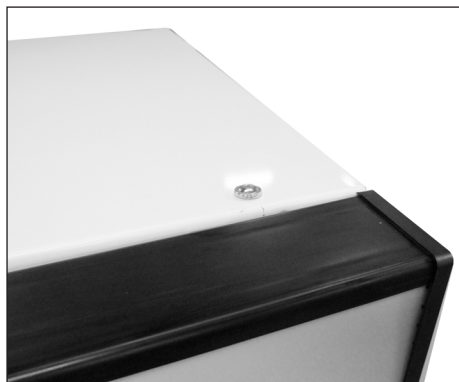
Se si inverte lo sportello con l'unità in posizione normale, si consiglia di effettuare l'operazione in due persone. Se viene utilizzato questo metodo, l'unità deve essere posizionata nella normale posizione verso l'alto almeno due ore prima di collegare l'alimentazione elettrica.

**I cavi di prolunga e la morsettiere sono opzionali.** Richiedere un elenco di parti di ricambio.



1. Staccare l'alimentazione elettrica  
Il tettuccio può essere rimosso come segue:

**a.** Rimuovere le due viti sul fondo del tettuccio.



**b.** Rimuovere le due viti in cima al tettuccio. È quindi possibile rimuovere il tettuccio.



c. Svitare la staffa sul lato sinistro

**Quindi seguire i passaggi da 2 a 5 da pagina 10.**



6. Svitare la staffa del tettuccio e la cerniera della porta sul lato destro.

**Questa cerniera della porta è reversibile**

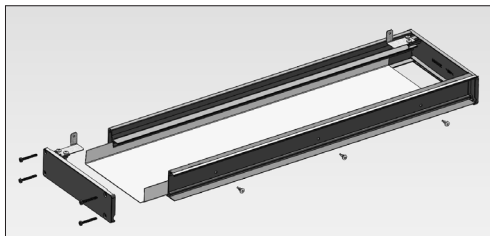
**ATTENZIONE: A questo punto la porta è completamente staccata!**  
Fare attenzione che non cada!

Montare una staffa per ciascun lato.

**Quindi seguire i passaggi da 7 a 19 da pagina 12.**

## Cambiare il logo del tettuccio

Rimuovere il tettuccio. Vedere 1a e 1b a pagina 66. Rimuovere quindi le viti a un'estremità del tettuccio così da poter estrarre il logo.



## Переустановка двери с поворотом для M150/180

Рекомендуется, чтобы переустановку двери с поворотом на 180° в нормальном положении устройства выполняли два человека. В противном случае устройство можно положить тыльной стороной на пол. При этом устройство должно находиться в нормальном вертикальном положении как минимум 2 часа до подключения к источнику питания.

**Дополнительно: соединитель, клеммный блок и левый кронштейн.**

Запросить список запасных частей

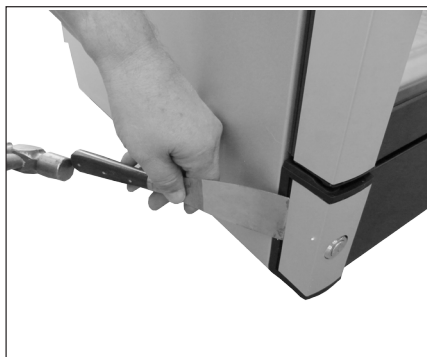
### 1. M150 - M180

Отключите устройство от источника питания  
Ослабьте два винта верхней панели.  
Осторожно отсоедините верхнюю панель.

1. **M190**  
смотрите стр 74

2. Ослабьте два винта нижней панели.

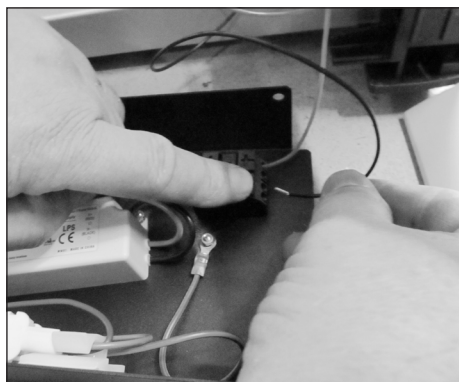
3. Снимите крышку с помощью соответствующего инструмента и молотка



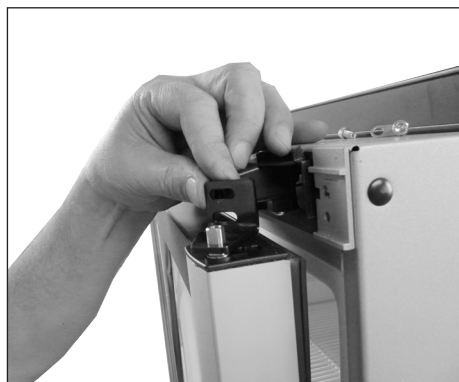




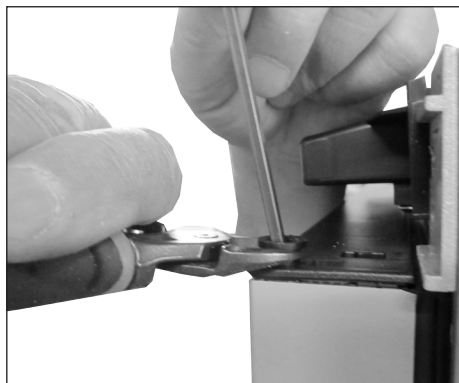
4. Снимите нижнюю панель с помощью соответствующего инструмента. Разместите нижнюю панель перед устройством так, чтобы не потянуть провода.



5. Удалите черный и красный провода из разъема, нажав на зажимы.



6. Открутите кронштейн в верхней части.  
**ПРИМЕЧАНИЕ: Сейчас дверь откреплена!**  
 Следите за тем, чтобы дверь не упала!



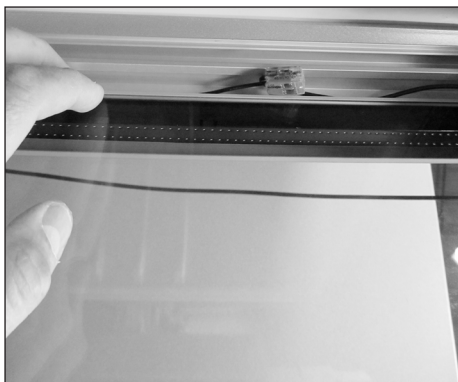
7. Удалите втулку и дверной механизм с помощью клещей.  
Разместите втулку на противоположной стороне двери. Пока не устанавливайте дверной механизм.



8. Поднимите дверь. Провода от двери натягиваются вместе с дверным штифтом.  
Разместите дверной штифт на противоположной стороне двери.



9. Поверните дверь на 180 градусов.  
Поместите дверь лицевой стороной вниз на мягкую поверхность.  
Удалите прокладку в левой стороне и вытяните провода освещения двери.



**Дополнительно: соединитель, клеммный блок и левый кронштейн.**

10. Удлините крепление с помощью монтажного клеммной колодки  
Протолкните провода через отверстие и вытяните их на 65 см.

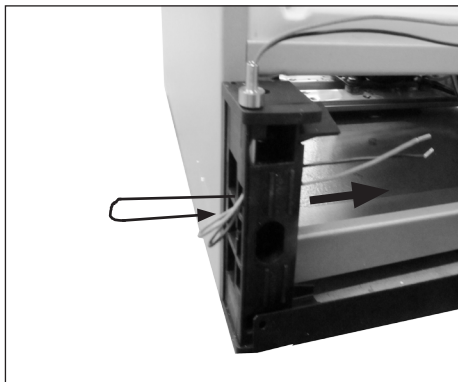
11. становите прокладку обратно



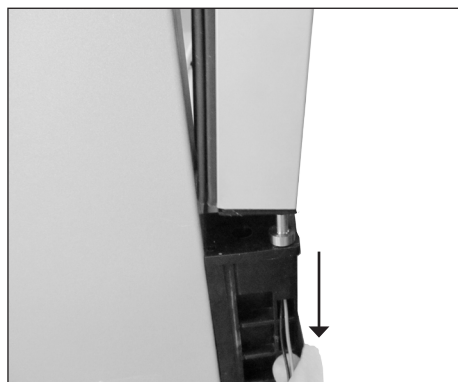
12. Поднимите скользящую деталь и переместите ее на противоположную сторону



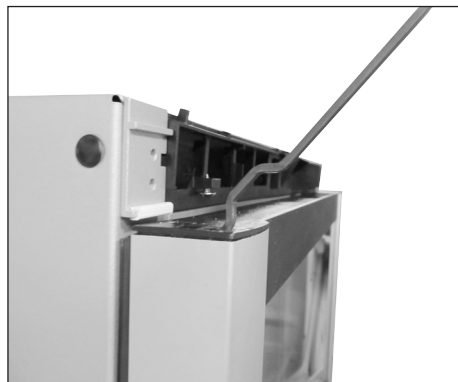
13. Открутите замыкающий штифт.  
Удалите замок.  
Установите обе детали на противоположной стороне.



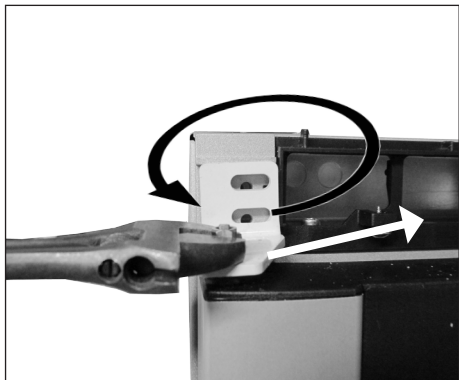
14. Протолкните провода от двери вниз к дверному штифту и протяните через дверной штифт.



15. Установите дверь на верхней части дверного штифта и одновременно осторожно натяните провод вниз так, чтобы он не был зажат. Установите дверь на дверной штифт так, чтобы она плотно села!

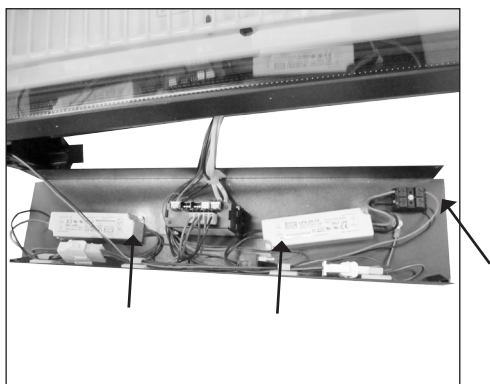


16. Установите дверной механизм обратно в дверь на противоположной стороне. Дверной механизм должен быть расположен, как показано на рисунке.



17. Поместите левую петлю на верхнюю часть дверного механизма.

Вкрутите петлю (четверть оборота) на место при помощи гаечного ключа и затяните ее с помощью двух винтов. Теперь дверь снова установлена.



18. Защелкните провода к дверному освещению на фиксаторы-держатели проводов и установите их в разъем.

19. Присоедините обратно нижнюю и верхнюю панели.

Когда устройство установлено, оно должно побыть в вертикальном положении как минимум 2 часа перед подключением к источнику питания.

## Переустановка двери с разворотом для М 190



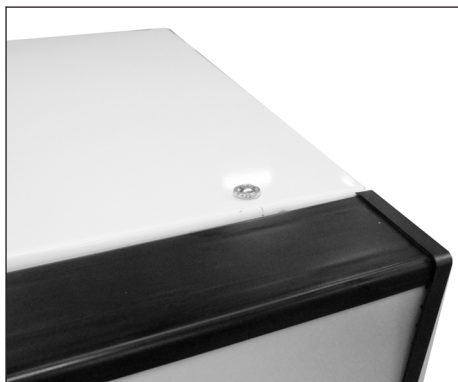
Рекомендуется положить устройство на полу тыльной стороной.

При переустановке двери с разворотом при сохранении устройства в нормальном положении рекомендуется задействовать два человека. Если предполагается использовать этот метод, устройство должно простоять в нормальном вертикальном положении по крайней мере два часа до подключения к источнику питания.

**В качестве дополнительных приспособлений можно использовать удлинительные шнуры и контактную коробку.** Сделать запрос на перечень запасных частей.



1. Отключить питание  
Фриз можно удалить следующим образом:
  - a. Выкрутить два винта в нижней части фриза.
  - b. Выкрутить два винта в верхней части фриза. После чего можно снимать фриз.





с. Открутить кронштейн с левой стороны.

**Затем последовательно проделать действия 2-5, описанные на странице 10.**



6. Открутить кронштейн фриза и дверную петлю с правой стороны.

**Эта дверная петля является перенавешиваемой**

**ПРИМЕЧАНИЕ: Сейчас дверь откреплена!**

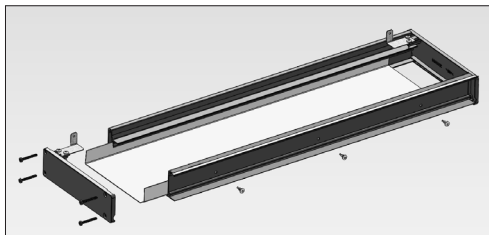
Следите за тем, чтобы дверь не упала!

Установить кронштейны по одному с каждой противоположной стороны.

**Затем последовательно проделать действия 7-19, описанные на странице 12.**

## Замена логотипа фриза

Снять фриз. См. пункты 1а и 1b на странице 74. Затем выкрутить винта на одном конце фриза, после чего можно выдвинуть логотип.



Reserving the right to alter specifications without prior notice.

8195.033 rev 01